

L'Écho de *Bischoffs!*

Bulletin communal de Bischoffsheim



Sommaire

VIE LOCALE Jumelage

PAGE
16

LE MOT DU MAIRE.....	P.03
BUDGET & BILAN 2021.....	
INVESTISSEMENT 2021.....	P.04
BUDGET PRÉVISIONNEL 2022.....	
DÉPENSES PRÉVISIONNELLES 2022.....	P.06
TRAVAUX.....	P.08
ENVIRONNEMENT.....	P.14
JUMELAGE.....	P.16
ÉTAT CIVIL.....	P.20
ALBUM PHOTO.....	P.22
INAUGURATION MONUMENT AUX MORTS.....	P.24
URBANISME.....	P.26
PASSAGE TOUR DE FRANCE.....	P.28
VOITURE ÉLECTRIQUE.....	P.29
EXPOSITION TABLEAU.....	P.30
LE 61.....	P.31
PLU.....	P.32
FLEURISSEMENT.....	P.33
BIBLIOTHÈQUE.....	P.34



VIE SCOLAIRE École primaire

PAGE
38

LA CANTINE MUNICIPALE.....	P.36
ÉCOLE MATERNELLE.....	P.37
ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE.....	P.38

VIE ASSOCIATIVE Cercle St.Gérard Club Photos

PAGE
48

POMPIERS : UKRAINE.....	P.40
AMIS DE L'ORGUE.....	P.41
LES ARBORICULTEURS.....	P.42
CHORALE BENGALIS.....	P.42
MUSIQUE LA CONCORDE L'HARMONIE DE BISCHO.....	P.43
THÉÂTRE D'BESCHEBARIBUEHN.....	P.44
ASSOCIATION KASTELÂNES.....	P.45
BOUCHON BONHEUR 67.....	P.46
CERCLE ST. GÉRARD / MARCHE POPULAIRE.....	P.47
CERCLE ST. GÉRARD / SJOELBAK.....	P.47
CERCLE ST. GÉRARD / CLUB PHOTOS.....	P.48



VIE SPORTIVE Basket Club

PAGE
54



CERCLE ST. GÉRARD / TIR SPORTIF.....	P.49
HANDBALL CLUB.....	P.50
FOOT AS BISCHO / SCB.....	P.52
BASKET CLUB.....	P.54
CYCLO.....	P.54
APPMA.....	P.55



BLOC NOTES

PAGE
55

BISCHOFFSHEIM - Été 2022 - N°76

Revue officielle d'information municipale, économique et touristique diffusée gratuitement. Reproduction et vente interdites

• Rédaction - Documentation - Diffusion : Mairie de 67870 Bischoffsheim
03 88 50 41 08 • www.mairie-bischoffsheim.fr • mairie@bischoffsheim.fr
• Directeur de la publication : Claude LUTZ
• Conception et réalisation : Denise SCHNOERING
• Graphisme : Groupe Creative Agency® - Obernai

• Crédits Photos : première de couverture : photos remises
pages intérieures : photos remises
• Impression : Gyss Imprimeur Obernai - 201553
imprimé avec des encres végétales sur papier PEFC
issu de forêts gérées durablement.





Mesdames, Messieurs, chers Beschemers,



La guerre en Ukraine déclenchée par la Russie fin février 2022 monopolise et occupe toute l'attention de la communauté internationale et des démocraties. La tragédie et le drame humain vécus par ce peuple libre et pro-européen nous éprouvent et nous révoltent.

Ils nous mettent face à nos responsabilités et questionnent le sens de notre action et de notre solidarité. Le positionnement de la France se veut clairement aux côtés des Ukrainiens sans toutefois risquer une escalade incontrôlée du conflit armé qui pourrait dégénérer vers un 3^{ème} conflit mondial. Nous livrons toutes sortes de matériels logistiques, armes de défense, médicaments et prouvons une nouvelle fois que nous sommes une terre d'accueil en ouvrant nos frontières aux réfugiés. Localement beaucoup d'entre vous sont engagés dans ce combat humanitaire et font preuve d'un élan de solidarité et de générosité exceptionnel, pour adoucir le séjour à Bischoffsheim de ces populations déplacées et faciliter leur intégration.

A souligner tout particulièrement la générosité de la Fédération du Crédit Mutuel qui accueille pour une durée indéterminée une centaine de réfugiés sur son site de formation au Bischenberg. Merci également à nos Sapeurs-Pompiers locaux, aux nombreux bénévoles qui les appuient dans la collecte de produits de première nécessité, aux associations qui ouvrent leurs activités à nos amis Ukrainiens, et aux entreprises qui proposent de les intégrer dans leurs équipes.

Les répercussions économiques et stratégiques générées par ce conflit nous rappellent de façon concrète la nécessité de reconquérir notre souveraineté industrielle et notre indépendance énergétique. La répétition des crises (Covid, Guerre aux portes de l'Europe, dérèglement climatique, etc.) nous oblige à repenser notre façon de vivre, de produire et de consommer. L'introspection ne fait que commencer !

A notre échelle, les travaux de l'école élémentaire progressent, non sans connaître quelques péripéties et retards dans les livraisons dus à la pénurie de matériaux générée par la désorganisation des flux commerciaux internationaux. La couverture de zinc de la toiture du bâtiment associatif du Castel est achevée. Par ailleurs, et comme vous l'avez certainement remarqué, d'importants travaux d'assainissement ont été réalisés au cours de ce 1^{er} semestre, rues Principale et des Romains, pour remédier aux situations de débordement et d'inondation durant les épisodes orageux. La refonte du PLU (Plan Local d'Urbanisme) suit son

cours et une première réunion publique de présentation sera organisée courant septembre.

La gazette communale de mi-année est l'occasion de vous présenter la situation financière de la commune. Malgré l'inflation galopante et la hausse continue des matières premières et des services, nous réussissons, non sans effort, à contenir l'ampleur du phénomène et à maîtriser nos dépenses d'exploitation. Année après année, nous dégageons un excédent de fonctionnement appréciable de + 900 000€ que nous reversons au budget d'investissement de la commune, pour financer les réalisations en cours et les projets de demain.

“ Je vous encourage à venir nombreux profiter des belles fêtes d'été qui animeront Bischoffsheim. ”

Le 14 mai dernier, une cinquantaine de Beschemers ont célébré à Ploubazlanec avec nos amis Bretons les Noces de Perles de notre jumelage (30^{ème} anniversaire). Ce séjour au Pays Paimpolais aura été riche en découvertes et en belles rencontres. Richard VIBERT, maire de Ploubazlanec et moi-même avons tenu à rendre un vibrant

hommage à nos deux prédécesseurs, Jean-Pierre LE NORMAND et Jean-Paul SCHLEPP, qui nous ont tous les deux quittés l'année dernière. J'adresse à Richard VIBERT et à toute son équipe municipale, ainsi qu'au comité de jumelage, nos remerciements les plus chaleureux pour l'excellence de votre accueil. Les bons moments passés en votre compagnie et la beauté du littoral des Côtes d'Amor resteront gravés dans nos mémoires. Au plaisir de vous rendre la pareille en 2023.

Pour finir sur une note joyeuse et estivale, je vous encourage à venir nombreux profiter des belles fêtes d'été qui animeront Bischoffsheim. Un grand merci d'avance aux forces vives et aux associations, qui après la période compliquée Covid, se mobilisent pour relancer les festivités locales et retrouver leur public. Il en va de même pour toutes les personnes, qui aux côtés de la municipalité, fleurissent leurs demeures pour le plus grand bonheur de tous. Merci.

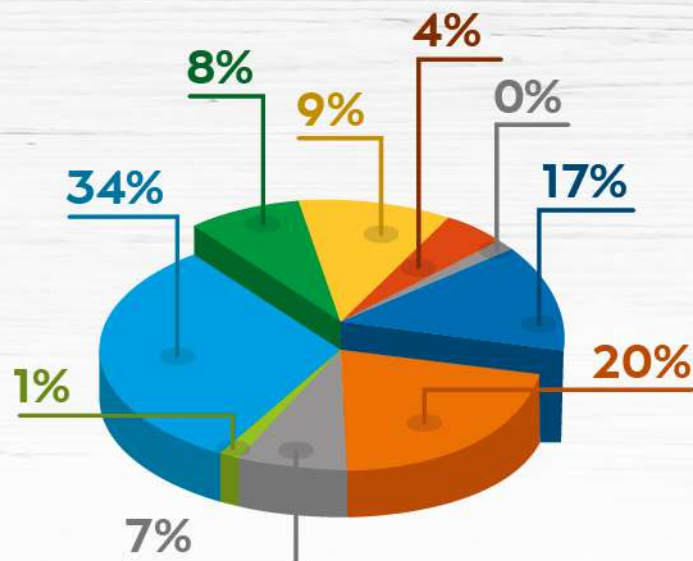
Il ne me reste plus qu'à vous souhaiter, Chers Beschemers, de très belles vacances et plus généralement un bel été.

Chaleureusement,
Claude LUTZ



Bilan financier de l'année 2021

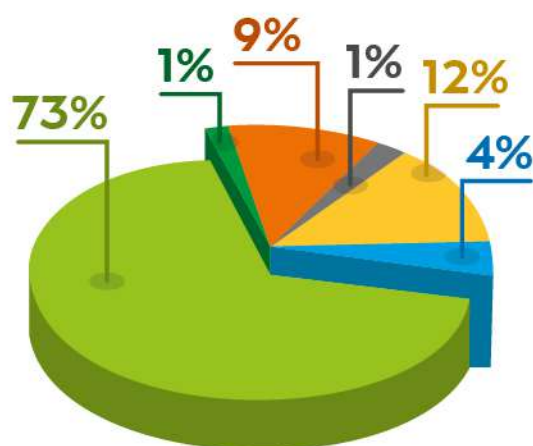
Dépenses de fonctionnement : 1 865 950 €



17%	Achats de marchandises : 314 631 €
20%	Services extérieurs : 370 228 €
7%	Autres services extérieurs : 124 976 €
1%	Taxe foncière : 22 398 €
34%	Charges de personnel : 628 365 €
8%	Fonds de péréquation : 147 356 €
9%	Autres charges de gestion : 175 451 €
4%	Charges financières : 69 525 €
0%	Charges exceptionnelles : 6 348 €
0%	Dotations aux amortissements : 6 672 €

Achats de marchandises : énergie / fluides / carburants / fournitures scolaires / matériels / équipements
Services extérieurs : contrats de prestations / bâtiments / maintenance | **Fonds de péréquation** : FNGIR et FPIC
Autres charges de gestion : contributions aux organismes / SDIS / subventions / indemnités

Recettes de fonctionnement : 2 787 978 €

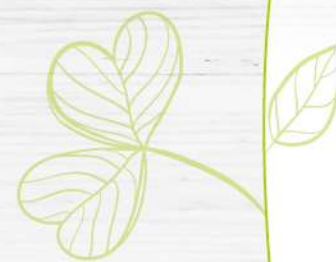


1%	Atténuation de charges : 23 164 €
9%	Produits des services du domaine : 245 604 €
1%	Produits exceptionnels : 30 921 €
12%	Dotations et participations : 348 112 €
4%	Autres produits : 107 233 €
73%	Impôts et taxes : 2 031 922 €
0%	Travaux en régie : 0 €
0%	Excédent 2020 reporté : 1 022 €

Atténuation de charges : remboursement sur rémunérations | **Produits des services du domaine** : gravière / location de salle / autres redevances | **Autres produits** : locations d'immeubles / produits divers

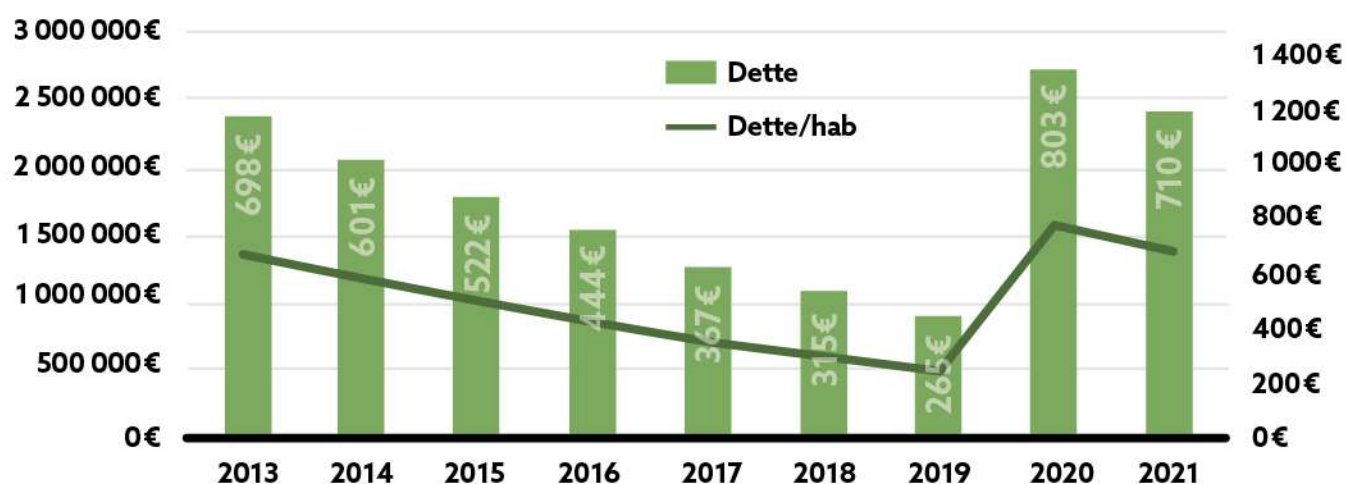
Excédent de fonctionnement de l'exercice 2021 :
922 028 € TTC

Dépenses d'investissement de l'année 2021



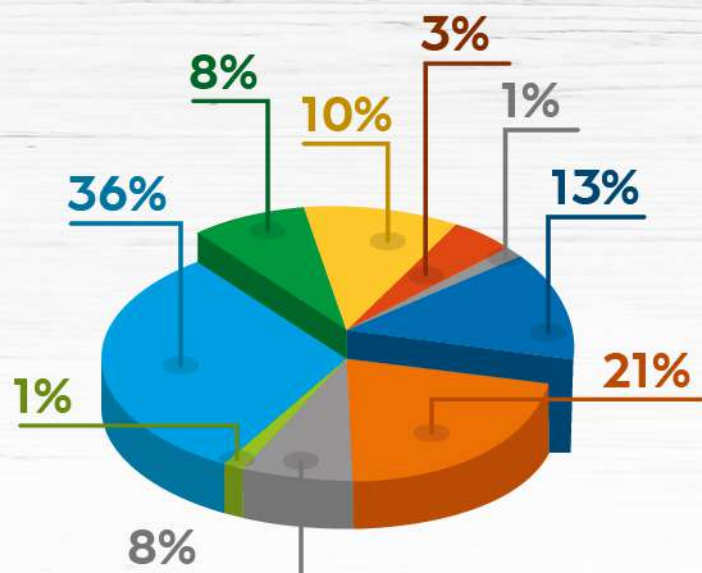
NATURE DES INVESTISSEMENTS	MONTANT
Restructuration du groupe scolaire élémentaire (Travaux et maîtrise d'œuvre)	1 521 735 €
Acquisitions foncières (Immeubles RISS, préservation des espaces naturels et sensibles, alignement de rues)	345 782 €
Remboursement de la dette	313 333 €
Complexe sportif (rénovation du sol sportif, relamping éclairage sportif, remplacement plafond du club-house, renouvellement du lave-verres, achat d'une laveuse)	106 927 €
Rénovation de la toiture du Castel	47 039 €
Bâtiments communaux et espace public (Études et travaux Proxi et immeuble Riss, renouvellement du chauffage des ateliers)	37 345 €
Écoles (Renouvellement de TBI, motorisation de volets, ravalement de façade)	36 700 €
Matériel de bureau et informatique + reliure de registre ancien	18 869 €
Signalisation voirie + Vidéo surveillance + Mobilier urbain	17 579 €
Espaces verts (Création d'un jardin partagé, aménagement et achats divers)	13 793 €
Bibliothèque (Achat livres, DVD et appareil photo)	10 069 €
Études Plan Local d'Urbanisme	9 243 €
Voiries (Réfection de trottoirs et de bordures)	9 070 €
Travaux Éclairage Public	4 050 €
Acquisition de matériel (ST, perceuse, débroussailleuse, pompe à eau, décorations de Noël)	3 603 €
Ecole maternelle (Renouvellement de la literie pour les dortoirs)	898 €
Total	2 496 035 €

Évolution de l'endettement de Bischoffsheim



Budget prévisionnel de l'année 2022

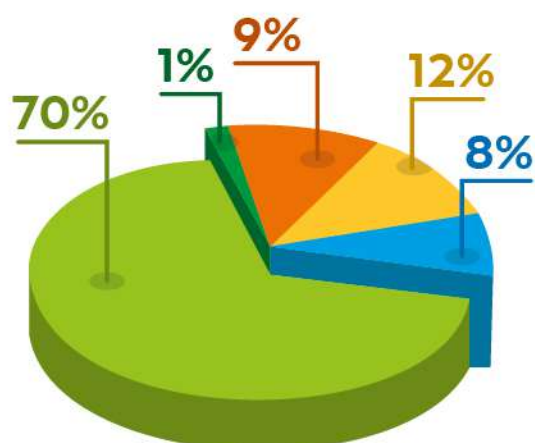
Dépenses de fonctionnement : 1 958 350€



13%	Achats de marchandises : 263 550€
21%	Services extérieurs : 408 750€
8%	Autres services extérieurs : 147 500€
1%	Taxe foncière : 24 000€
36%	Charges de personnel : 699 450€
8%	Fonds de péréquation : 147 650€
10%	Autres charges de gestion : 200 400€
3%	Charges financières : 53 000€
3%	Charges exceptionnelles : 3 800€
1%	Dotations aux amortissements : 10 250€

Achats de marchandises : énergie / fluides / carburants / fournitures scolaires / matériels / équipements
Services extérieurs : contrats de prestations / bâtiments / maintenance | **Fonds de péréquation** : FNGIR et FPIC
Autres charges de gestion : contributions aux organismes / SDIS / subventions / indemnités

Recettes de fonctionnement : 2 973 645€



1%	Atténuation de charges : 16 400€
9%	Produits des services du domaine : 256 700€
0%	Produits exceptionnels : 3 000€
12%	Dotations et participations : 367 300€
8%	Autres produits : 244 067€
70%	Impôts et taxes : 2 084 150€
0%	Travaux en régie : 0€
0%	Excédent 2021 reporté : 2 028€

Atténuation de charges : remboursement sur rémunérations | **Produits des services du domaine** : gravière / location de salle / autres redevances | **Autres produits** : locations d'immeubles / produits divers

Excédent prévisionnel de fonctionnement de l'exercice 2022 :
1 015 295€ TTC

Dépenses prévisionnelles d'investissement de l'année 2022



NATURE DES INVESTISSEMENTS	MONTANT
Restructuration du groupe scolaire élémentaire (Travaux et maîtrise d'œuvre)	2 455 250 €
Remboursement de la dette	313 350 €
Acquisitions foncières (Maison Baechtel, préservation des espaces naturels et sensibles, alignement de rues)	261 000 €
Voiries (rue des Romains, reprise du rond-point rue Principale)	154 750 €
Rénovation de l'éclairage public -> passage en LED (2ème tranche) + remplacement armoire de commande EP	153 750 €
Bâtiments communaux et espace public (Etudes et travaux, illumination église, informatique et achats divers)	147 150 €
Ecole maternelle (Renouvellement de la chaudière et aménagements divers)	46 950 €
Etude aménagement place Saint-Rémy	45 000 €
Acquisition de matériel (ST, projecteurs, tronçonneuse, perceuse) + Véhicule utilitaire	41 050 €
Complexe sportif (Ajout de garde-corps, drainage, vidéoprotection, renouvellement du lave-verres)	39 050 €
Signalisation voirie + Vidéo surveillance + Sécurité	27 000 €
Rénovation de la toiture du Castel + ravalement de façade et reprise du muret extérieur	26 350 €
Etudes PLU	25 000 €
Bibliothèque (Achat livres, DVD, matériel bureautique et mobilier)	23 450 €
Ecoles (Matériel informatique, écran de projection)	9 550 €
Total	3 768 650 €



Taux d'imposition :
TH : 18,50 % ; TF (bâti) : 24,47 % ; TF (non bâti) : 62,82 %

TRAVAUX

Restructuration & extension de l'école élémentaire

Retour en image sur les derniers événements du chantier :

Reprise structurelle et reconstitution des planchers dans le bâtiment principal (Bâtiment EST)



Aperçu de la future entrée de l'école



ECEL SARL 

**PLATRE • ISOLATION
PLAFONDS • STAFF**

Osman ECEL - Gérant

7, Route d'Obernai - 67870 BISCHOFFSHEIM
Tél./Fax 03 88 50 42 39 • Port. 06 85 41 50 51

MULLER 
TRAVAUX HYDRAULIQUES




- Voirie / Parking
- Assainissement
- Réseau divers
- Terrassement par aspiration
- Tranchage
- Génie civil
- Eau potable
- Terrassement

Route de Hindisheim - 67880 Krautergersheim
Tél. 03 88 48 19 20 - Fax: 03 88 95 72 64
agence.mtha@vinci-construction.fr



**F U
A A**

FORMATS
URBAINS
ARCHITECTES
ASSOCIES

Grutage des éléments
de la centrale d'air par le toitVue sur la cour haute depuis
la salle communeTravaux de peinture
dans le hall principalInstallation du nouveau portail
de la cour haute

Le chantier de l'école entame la dernière ligne droite. Malgré quelques retards dus notamment à des délais d'approvisionnement plus importants qu'à l'accoutumée sur certains matériaux, l'école devrait être livrée dans sa totalité pour les vacances de la Toussaint.

Pour la prochaine rentrée scolaire, les élèves accéderont à l'école par la nouvelle entrée. Ils pourront ainsi découvrir le nouveau hall d'entrée ainsi que la salle commune et la salle des profs.

Jean-Georges HELLER - Adjoint

TRAVAUX

Quelques réalisations en images

Castel "Cercle St Gérard"

Restauration de la toiture par une nouvelle couverture en zinc patiné.



École maternelle

Installation d'une nouvelle chaudière plus performante et moins énergivore.



Renouvellement de l'éclairage public

Remplacement de l'éclairage public par des lampes à LED dans plusieurs rues. Travaux réalisés en régie par nos agents.



Sécurisation des piétons aux abords de l'école et du périscolaire

Élargissement de l'emprise du trottoir par un marquage au sol et l'installation de plots.

Déversoir d'orage rue Principale

Des orages de plus en plus violents

Depuis quelques années nous devons malheureusement constater que nous subissons des orages de plus en plus violents. Non pas que le volume d'eau soit plus grand que par le passé, mais plutôt qu'il tombe une quantité équivalente en un temps plus court. La conséquence est un engorgement des réseaux qui ne peuvent absorber un afflux aussi rapide. En effet, ceux-ci sont dimensionnés pour des pluies historiques décennales (de l'ordre de 23mm en 20 minutes) alors que 40mm ont été relevés lors des derniers orages estivaux sur la même durée, soit des événements cinquantennaux voire davantage.

La commune a engagé depuis de nombreuses années des travaux de renforcement, de pose de réseaux séparatifs dans les opérations récentes, mais également de stockage des eaux de pluie par la création de bassins de rétention. Du fait de la configuration en pente de la Commune, les eaux parasites venant des chemins ruraux ont aussi été systématiquement déviées, permettant d'éviter les phénomènes de coulées de boues observés sur d'autres communes.

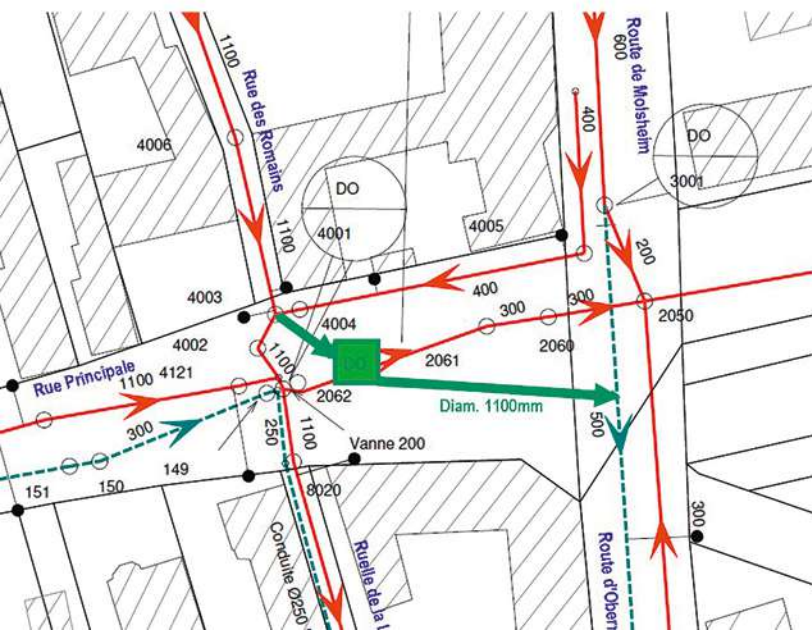
Un déversoir d'orage repensé

Malgré cela, certains points noirs subsistent, en particulier dans la partie basse de la ville. En effet, une modélisation hydraulique menée par le SDEA en 2019 pour le compte du Syndicat du Rosenmeer a montré que toutes les eaux convergeant vers le déversoir d'orage situé au bas de la rue Principale au droit de la Poste provoquaient une saturation qui se reportait sur les réseaux en amont. Cet ouvrage a pour fonction de diriger les eaux usées vers la station d'épuration du Rosenmeer par temps sec et les eaux pluviales par surverse vers des ouvrages de traitement situés au Sud de la Commune et le bassin d'infiltration aux Acacias.

Or le réseau de la ruelle de la Lach du fait de la faible pente et de son diamètre déjà maximisé, limitait la capacité de transit des eaux de pluie. Un nouvel ouvrage a donc été conçu pour rediriger une partie des eaux pluviales vers un réseau séparatif existant dans la route d'Obernai.

Une première phase de travaux

Les travaux engagés du 11 avril au 13 mai ont consisté en la pose d'un nouvel ouvrage préfabriqué et de 45ml de canalisation en diamètre 1100mm entre la ruelle de la Lach et la route d'Obernai. L'interception du réseau pluvial existant dans l'emprise du giratoire a nécessité de neutraliser celui-ci pour moitié durant les deux semaines de congés scolaires.



Le chantier a été réalisé par l'entreprise MULLER Travaux Hydrauliques - SOGEA à Krautergersheim pour un montant de 162 000€ TTC.

Il s'agit d'une première phase de travaux qui se poursuivra en 2023 par le renforcement du réseau d'eau pluvial existant dans la route d'Obernai du giratoire jusqu'à la rue de gare à hauteur du Point S. Une troisième phase de travaux reliera ensuite ces canalisations à celles existantes en limite Sud du ban en doublement du réseau de la ruelle de la Lach.

Nathalie LORENTZ

Création d'une noue d'infiltration rue des Romains



Une configuration défavorable

Les travaux engagés dans la rue Principale au niveau du déversoir d'orage ont pour objectif de délester un nœud important de notre réseau vers lequel confluent toutes les eaux de la partie Nord-Ouest du village.

Ce délestage va avoir un impact positif sur la saturation des réseaux en amont du déversoir d'orage et en particulier dans la rue des Romains qui a subi ses trois dernières années des inondations inédites. Toutefois, la configuration en cuvette particulièrement défavorable de cette rue, peut laisser craindre avec l'évolution des conditions climatiques que ces dispositions ne seront peut-être pas suffisantes pour se garantir de nouveaux débordements du réseau.

C'est pourquoi, la commune a souhaité engager des travaux complémentaires permettant d'absorber les eaux de voirie en cas de saturation des réseaux.

Le principe est de créer au point bas de la rue une noue d'infiltration constituée de caquettes plastique offrant un stockage de 70m³ d'eau de pluie, complétée par un fossé

de 10m³. L'ancien caniveau de profil symétrique a également été remplacé dans toute la rue par une bordure franchissable permettant de mieux canaliser l'écoulement vers le fossé. Une série de grilles a également été rajoutée afin de collecter les eaux de voirie et protéger les riverains les plus exposés. La Commune a par ailleurs profité de ces terrassements pour procéder à la mise en souterrain des raccordements téléphoniques des quelques maisons encore en aérien ainsi qu'à la reprise de l'éclairage public.

Le chantier a été réalisé par les entreprises :

- COLAS pour le lot assainissement et voirie pour un montant de 102 000€ TTC
- EIFFAGE pour le lot réseaux secs pour un montant de 33 000€ TTC

Nathalie LORENTZ



La gestion des eaux pluviales, un enjeu à multiples facettes



Un risque d'inondation accru

Nous avons encore en tête les inondations catastrophiques qui ont frappé en 2021 la vallée du Rhin et les coulées de boue qui ont touché de nombreuses communes comme Romanswiller. Bischoffsheim n'est fort heureusement pas soumise au risque d'inondation lié à un cours d'eau ou à la nappe, ni au risque de glissement terrain, toutefois, du fait de l'augmentation de l'intensité des orages estivaux constatée ces dernières années, de nombreux particuliers et entreprises ont dû faire face à des inondations qu'ils n'avaient pas connu jusque-là.

Le phénomène s'explique généralement par le refoulement des eaux pluviales qui, ne pouvant plus être évacuées vers le réseau saturé, débordent par les siphons de sol des caves et les grilles de descente de garage dans les constructions anciennes. La mise en place de clapets anti-retour tel que préconisé par le Règlement Sanitaire Départemental permet de palier au refoulement du réseau public, mais peut ne pas être suffisant en cas de mise en charge des gouttières. C'est pourquoi, toutes les constructions neuves doivent mettre en place des systèmes de gestion des eaux de pluie, généralement des cuves de rétention ou de l'infiltration lorsque le sol le permet. Pour les constructions existantes, la mise en place de tels systèmes est souvent plus problématique et peut nécessiter de modifier les installations devenues non-conformes.

“ L'ambition est de faire de l'eau de pluie un atout pour diminuer les flux de pollution rejetés ”

L'imperméabilisation des sols aggrave le phénomène

Le phénomène est aggravé par l'extension des zones urbaines et la densification qui augmente l'imperméabilisation des sols et donc le ruissellement des eaux qui autrement se seraient infiltrées. Il en résulte une accélération de l'écoulement des eaux et une saturation plus rapide des réseaux. Une autre conséquence est la surcharge des stations d'épuration qui dysfonctionnent en cas d'apport excessif d'eaux claires pouvant générer des problématiques de qualité des rejets dans le milieu naturel.

Ces problématiques ont été prises en compte par le législateur en particulier au travers de la loi sur l'Eau de 1993 et 2006. Le principe consistant à limiter le débit de rejet d'une parcelle à l'écoulement théorique avant l'imperméabilisation a conduit à la création systématique de bassins de rétention dans les voiries des lotissements, et plus récemment pour toutes les constructions neuves.

D'une logique de tuyaux à une logique de milieu naturel

Or la logique " tout tuyau " a montré ses limites. En effet, ces dispositions ne permettent d'agir que sur le neuf, alors que l'essentiel des surfaces imperméabilisées se situent dans l'existant. Paver sa cour jusque-là gravillonnée ou raccorder de nouvelles surfaces de toiture en extension sont autant de gestes anodins qui contribuent à l'imperméabilisation des sols et à la surcharge des réseaux.

Le Plan National d'Adaptation au Changement Climatique¹ (PNACC2) de janvier 2019 oblige désormais les collectivités à limiter la consommation d'espaces naturels pour atteindre l'objectif de zéro artificialisation nette du Plan biodiversité. Ceci se traduira dans notre Plan Local d'Urbanisme par la réduction des zones d'extension. Le corollaire de cette obligation sera une densification accrue en intra-muros avec la nécessité de gérer sur la parcelle les eaux pluviales. A noter d'ailleurs que l'arrêté du 21 juillet 2015,

précise que les collectivités gestionnaires des réseaux d'assainissement n'ont pas l'obligation de collecter les eaux pluviales issues des fonds privés et que des solutions de gestion des eaux pluviales le plus

en amont possible doivent être étudiées afin de limiter les apports d'eaux pluviales dans le système de collecte.

En conséquence, l'infiltration est aujourd'hui préconisée sur le domaine public où de nouvelles solutions de traitement des espaces de voirie en chaussées drainantes ou par noues d'infiltrations (cf article sur la rue des Romains) vont être mise en œuvre. Mais également en domaine privé où les particuliers seront progressivement incités à rediriger leurs gouttières vers des puits d'infiltration ou leurs espaces verts. Une action de subventionnement de récupérateurs d'eau de pluie est déjà à l'étude au niveau de la Communauté de Communes des Portes de Rosheim.

Infiltrer un geste pour l'environnement

Bien au-delà de la simple gestion de la contrainte " eau pluviale ", l'ambition est de faire de l'eau de pluie un atout pour diminuer les flux de pollution rejetés, recharger les nappes phréatiques, réintroduire la nature en ville et la végétaliser pour mieux l'adapter aux enjeux du changement climatique et en atténuer les impacts, embellir le cadre de vie, le tout en réalisant des économies... la gestion des eaux pluviales est une thématique transversale, au coeur de l'aménagement du territoire comme au coeur de la gestion de la ville.

En savoir plus :

www.sdea.fr/index.php/fr/les-services/mes-documents-pratiques

Nathalie LORENTZ

ENVIRONNEMENT

Jardins partagés

Le jardin partagé de " Bischo ", saison une !

Le jardin partagé de Bischoffsheim se met progressivement en place depuis l'automne dernier et arrive dans sa phase " opérationnelle " ce printemps pour sa première saison.

Depuis l'arrivée des beaux jours, une certaine fébrilité a gagné la vingtaine de familles qui participe au projet sous la houlette d'Eric Charton, l'expert et animateur du jardin. En effet, après l'installation d'une clôture en ganivelles, la préparation des andains avec les déchets verts de la commune, l'installation des citernes d'eau par les agents municipaux, la confection du mobilier de jardin par les participants et la mise en place des semis, est enfin arrivé le moment tant attendu de la mise en place des plants sur le site dans la perspective d'une récolte abondante les prochains mois ! Il est agréable de souligner la belle ambiance qui règne dans le groupe des participants et qui donne à ce projet de jardin partagé toute sa signification. Nous vous proposons de retracer l'aventure à travers quelques illustrations et témoignages des participants.

Christian BRAUN - Adjoint

Témoignage de la Famille HEYER

" C'est sur un bel élan à l'initiative de la commune que l'idée des jardins partagés a germé. Ce projet basé sur le recyclage des déchets verts du village pour permettre de créer un jardin entre Bischoffsheimois a retenu notre attention et nous nous sommes lancés dans l'aventure. Dorénavant nous entretenons la parcelle n°9 en espérant y voir pousser beaucoup de légumes mais aussi de bons moments de convivialité. "

Témoignage d'Eric Charton

Le jardinage naturel n'est pas un style mais un comportement joyeux qui améliore le pouvoir de non-achat et le lien social et qui contribue à plus de biodiversité ! Un jardin partagé n'est pas simplement un lieu de production de légumes ou de fruits ; il offre aussi des moments d'échanges, d'entraides ou de rires en famille. Aujourd'hui, ce sont des tas en longs (andains) qui se couvriront de légumes-fruits (tomates, courges...). Demain, le jardin se divisera en parcelles potagères individuelles ou partagées, d'espaces de petits fruits, d'arbres fruitiers...et ceci dans une démarche écologique : sans pesticide ou engrais de synthèse, avec de nombreux milieux de vies pour la biodiversité, en préservant de la ressource en eau... Enfin, un jardin partagé permet de rencontrer les acteurs de la commune qui apportent expériences, compétences ou conseils (agents communaux, arboriculteurs, horticulteurs, agriculteurs ou habitants-jardiniers passionnés).



Le moment tant attendu, la mise en place des plants dans le jardin le 14 mai, comme toujours dans la bonne humeur.



Monsieur Francis Obrecht accueille avec plaisir les participants du jardin partagé pour y préparer les semis et les plants dans ses serres.



Le mobilier de jardin, fabriqué par les participants à partir de palettes de récupération, est prêt pour les moments de détente.



Les andains sont prêts pour accueillir les plants.



Les cuves, gracieusement offertes par une entreprise locale, sont prêtes pour assurer l'approvisionnement des arrosages.

Le Ried de Bischoffsheim



Le Ried en "transition"

Comme évoqué dans les bulletins municipaux de 2019 et 2020, la commune de Bischoffsheim a engagé, avec le soutien de l'Agence de l'Eau Rhin Meuse, le SDEA et la LPO, une étude pour la remise en herbe des parcelles humides du ried de Bischoffsheim, cela en étroite collaboration avec les agriculteurs. Le bureau d'étude CERESCO et la Chambre d'Agriculture qui avait été retenus pour la réalisation de l'étude ont rendu leurs conclusions début 2022 (le rendu a été retardé d'une année en raison de la Covid). L'objectif était de vérifier la faisabilité technique et économique d'un basculement de la culture de ces terres vers une remise en herbe afin de préserver les eaux souterraines (nappe phréatique), les eaux de surfaces et la biodiversité. Après une approche globale, chacun des cinq agriculteurs volontaires a eu un accompagnement personnalisé tenant compte de ses spécificités (localisation des parcelles, mode de culture, rentabilité, etc).

A l'heure actuelle, deux agriculteurs ont procédé à un échange de parcelles permettant la préservation et la remise en herbe de près d'une quinzaine de hectares s'ajoutant à la trentaine déjà remise en herbe ces dernières années. D'autres agriculteurs sont intéressés par la démarche mais la conjoncture actuelle (hausse des matières premières liée en partie à la guerre en Ukraine et renouvellement de la Politique Agricole Commune), les incite encore à la réflexion, nous verrons sans doute plus clairement en 2023 si de nouvelles remises en herbe sont possibles.

Par ailleurs, grâce au programme Trame Verte et Bleue de la Communauté des Communes des Portes de Rosheim, près de 2 kms de haie ont été plantés ainsi que plusieurs dizaines d'arbres dans le Ried.

Christian BRAUN - Adjoint



Lors des fortes précipitations le ried est inondé, notamment par la remontée de la nappe phréatique et de débordement de l'Ehn. Les cultures peuvent être non seulement perdues mais elles nécessitent aussi des apports d'engrais et de pesticides préjudiciables à la qualité de l'eau.



La préservation et la reconquête des prairies du Ried, un enjeu environnemental majeur.

Le moustique tigre présent à Bischoffsheim

L'Agence Régionale de la Santé a informé la commune de la présence en 2021 de quelques individus du moustique tigre à Bischoffsheim.

En tant que vecteur de maladies, le moustique tigre (genre Aedes), espèce déjà implantée par ailleurs localement dans le département du Bas-Rhin, représente un réel risque sanitaire auquel les collectivités doivent faire face.

Ainsi le Maire est chargé de prendre toutes les mesures permettant de réduire la présence de moustiques dans l'environnement en supprimant ou traitant les gîtes larvaires sur sa commune. Pour ce faire, il met notamment en place une sensibilisation des populations aux bons gestes de prévention avec l'aide du Syndicat mixte de Lutte contre les Moustiques du Bas-Rhin (SLM67). Grâce aux conseils ci-après, chaque administré(e) est tenu(e) de mettre en œuvre les " bons gestes ".

Christian BRAUN - Adjoint

AGIR POUR SE PROTÉGER ET ÉVITER SA PROLIFÉRATION

Chaque femelle moustique tigre pond environ 100 oeufs par ponte. Au contact de l'eau immobile (même en petite quantité), ces oeufs donnent des larves.
C'est là qu'il faut agir !

PARTOUT ET MAINTENANT :

Neutralisons les endroits où de l'eau peut se trouver (supprimons, rangeons, etc.), à l'intérieur comme à l'extérieur: seaux, fûts, coupelles des pots de fleurs, pneus usagés, encombrants, jeux d'enfants;

Vérifions le bon écoulement des eaux de pluie ;

Couvrons hermétiquement les réservoirs d'eau avec un couvercle étanche, un voile moustiquaire ou un simple tissu : bidons d'eau, citernes, bassins ainsi que les piscines hors d'usage.

En savoir plus : www.grand-est.sante.fr



JUMELAGE

30^e Anniversaire du jumelage de nos deux communes Bischoffsheim - Ploubazlanec

Dans le cadre des festivités du 30^{ème} anniversaire du jumelage entre les communes de BISCHOFFSHEIM et de PLOUBAZLANEC, une délégation alsacienne s'est rendue en Bretagne du 11 au 15 mai.

L'ensemble du séjour, agrémenté de bonne ambiance, météo clémente et visite de sites magnifiques, a permis de chaleureuses rencontres et d'agréables moments en compagnie des jumeaux.

Les liens tissés depuis maintenant 3 décennies perdurent, grâce à l'implication des municipalités respectives mais également et surtout de la population des deux communes. Les valeurs d'échange, de rapprochement, d'amitié et de partage ont trouvé tout leur sens au cours du séjour. Pour certains participants, impliqués depuis le début, ce voyage a été l'occasion de revoir des amis. D'autres ont découvert une région magnifique et des personnes accueillantes. Tous sont unanimes pour dire leur joie et leur satisfaction d'y avoir participé.

Une cérémonie " anniversaire ", organisée par la nouvelle équipe municipale de Ploubazlanec, aura été l'occasion de rendre un hommage émouvant aux deux maires disparus en 2021, Jean-Pierre LENORMAND et Jean-Paul SCHLEPP. Ils ont été tous deux des acteurs importants dans ce

jumelage, ayant toujours à cœur de le faire perdurer. Les festivités retour de ce 30^{ème} anniversaire seront organisées à Bischoffsheim à l'automne 2023, à l'occasion d'un séjour d'une délégation bretonne en Alsace.

Denise SCHNOERING - Adjointe



Remise du tableau commémorant le 30^{ème} anniversaire du jumelage





Dépose de la gerbe de fleurs au Monument aux Morts



Salle des sports - Discours officiels

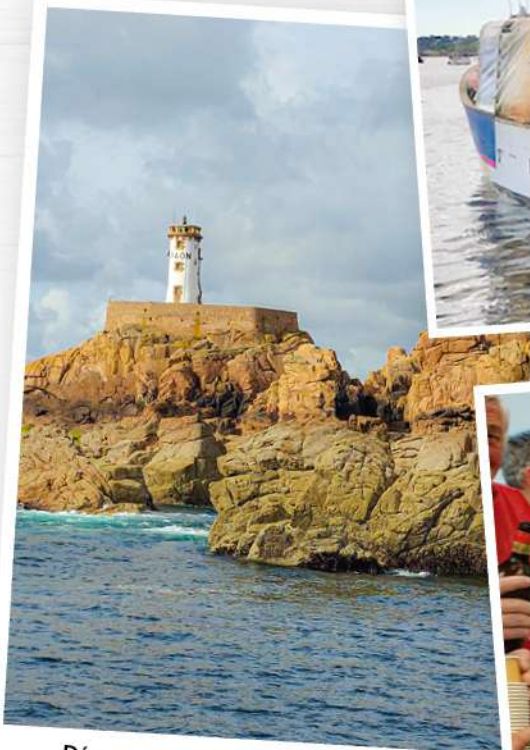


Remise du bouquet de fleurs à l'organisatrice de ce jumelage





Les plages de Perros Guirec



Découverte à bord du Passeur du Trieux de la Route des Phares vers Brehat et du travail des pêcheurs



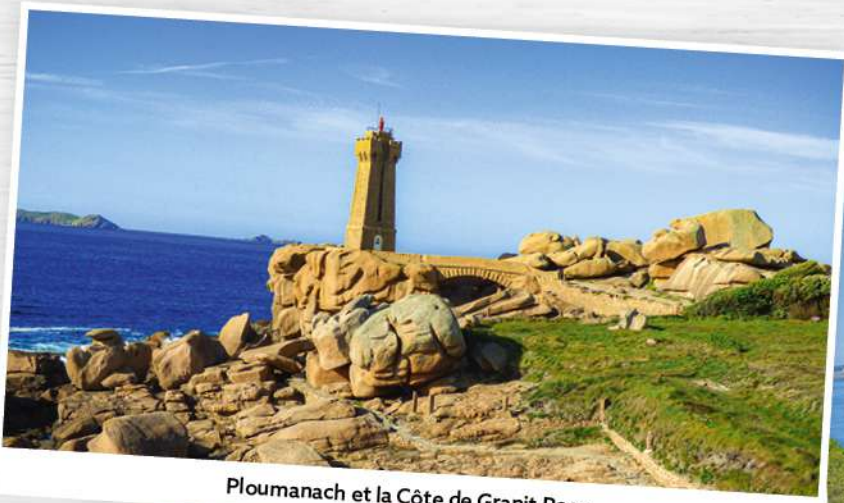
Repas convivial avec nos amis bretons



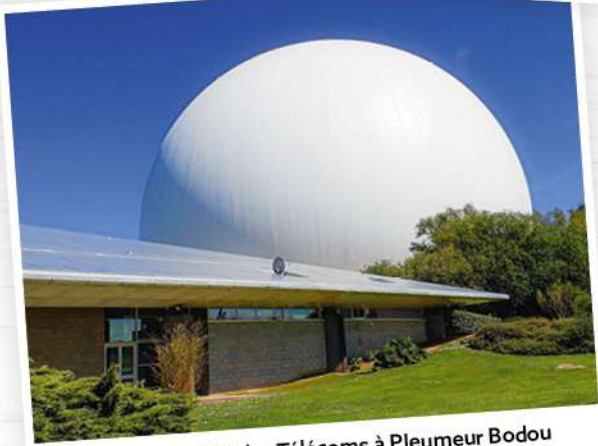
Superbe journée sur l'Île de Bréhat



Superbe journée sur l'Île de Bréhat



Ploumanach et la Côte de Granit Rose



Visite de le Cité des Télécoms à Pleumeur Bodou



Quelle belle journée !



Visite de la Croix des Veuves



et du Mur des Disparus



Dîner traiteur servi et partagé avec le comité de jumelage de Ploubazlanec



Hébergement en gîte

Mariages

30 janvier 2021 : SCHMITT Jérémy et LACHOT Maëlle

13 février 2021 : CUENOT Emmanuel et BOCK Colette

14 mai 2021 : CHANTELOUP Antoine et LIVERQUIN Célia

15 mai 2021 : PETERSCHMITT Michaël et BAECHEL Nadine

5 juin 2021 : ECK Nicolas et SCHELL Pauline

15 juin 2021 : ECEL Yasin et OZTURK Gamze

19 juin 2021 : MOIO Michelangelo et GAY Mallaurie

19 juin 2021 : DRAPPIER Hugo et NIEBEL Julie

25 juin 2021 : LUTZ Frédéric et GUILLOUET Pauline

26 juin 2021 : FELLMANN Olivier et SECULA Marjorie

26 juin 2021 : METZGER Sébastien et OVTCHINNIKOVA Yana

3 juillet 2021 : FERRY Thibault et MADRE Anne

17 juillet 2021 : FISCHER Loïc et KOENIG Marie

4 septembre 2021 : JUTEAU Pierre et DUPONT Maëlis

23 octobre 2021 : THIRION Alain et HUART Michelle

11 décembre 2021 : JUNGER David
et MONGE PIZARRO Camila

18 décembre 2021 : CHARLES Rémi et STAHN Virginie

Naissances

3 janvier 2021 : Livio, né à Schiltigheim,
de Jérémy LEHMANN et de Jennifer WIRTZ.

10 janvier 2021 : Yanis, né à Strasbourg,
de Killian GEORGLER et de Samia BOUMENDJEL.

20 janvier 2021 : Tom, né à Strasbourg,
de Nicolas BERNHARD et de Fiona POGNON.

2 février 2021 : Diana, née à Strasbourg,
de Pierre STASI et de Désirée CATRUCCO PASTORINO.

15 février 2021 : Giovanni, né à Schiltigheim,
de Yann CASCIONE et de Mégane BODEIN.

15 février 2021 : Célestin, né à Schiltigheim,
de Raphaël HUBER et de Sabrina METZGER.

13 mars 2021 : Olivia, née à Schiltigheim,
de Emmanuel CUENOT et de Colette BOCK.

22 mars 2021 : Roman, né à Strasbourg,
de David OZCELIK et de Emeline NEFF.

7 avril 2021 : Eden, né à Sélestat,
de Gaëtan OHREL et de Mathilde FUMÉ.

12 avril 2021 : Hilona, née à Strasbourg,
de Florian DEKNUYDT et de Cynthia LEWI.

30 avril 2021 : Naëlle, née à Strasbourg,
de Jordan ETIENNE et de Laurie RUFFENACH.

15 mai 2021 : William, né à Schiltigheim,
de Cédric TEYANT et de Audrey COURCOL.

18 juin 2021 : Alyssa, née à Sélestat,
de Jason ROLET et de Coralie LOISON.

16 septembre 2021 : Kail, né à Sélestat,
de Mikail GENCOGLU et de Gökce EKEMEN.

20 septembre 2021 : Anaisa, née à Strasbourg,
de Claudio-Florin CZIMARU et de Gabriela IANCU.

23 mars 2021 : Héloïse, née à Sélestat,
de Bertrand EBER et de Marie NUSSBAUMER.

6 octobre 2021 : Mila, née à Strasbourg, de Victor
CARVALHO DE SOUSA et de Cassandra ELCHINGER.

10 novembre 2021 : Romain, né à Strasbourg,
de Nicolas LEGOLL et de Ghislaine WEISS.

8 décembre 2021 : Elliott, né à Strasbourg,
de Jacques GEISSEL et de Marina ESCHBACH.

15 décembre 2021 : Valentine, née à Strasbourg,
de Kévin HIERRY et de Julie KLAEYLE.

24 décembre 2021 : Robin, né à Strasbourg,
de Mathieu BOSSERT et de Margaux SIMON.

Décès

16 janvier 2021 : ROBERT née KREUSCH Barbara,
à Strasbourg, dans sa 74^{ème} année.

20 janvier 2021 : STEIHLER née GENTNER Sophie,
à Bischoffsheim, dans sa 52^{ème} année.

21 janvier 2021 : HERZOG Pierre, à Obernai,
dans sa 90^{ème} année.

25 janvier 2021 : GENIN née OSTER Christiane,
à Bischoffsheim, dans sa 80^{ème} année.

4 mars 2021 : FISCHER née KOESTEL Hélène,
à Erstein, dans sa 101^{ème} année.

4 mars 2021 : SCHLEPP Jean-Paul,
à Strasbourg, dans sa 71^{ème} année.

31 mars 2021 : ECK Gilbert, à Bischoffsheim,
dans sa 66^{ème} année.

3 avril 2021 : GRAFF Gilbert, à Strasbourg,
dans sa 78^{ème} année.

9 avril 2021 : UHLMANN Pierre, à Bischoffsheim,
dans sa 72^{ème} année.

9 avril 2021 : HEILMANN Jean-Georges, à Strasbourg,
dans sa 61^{ème} année.

12 avril 2021 : WAGNER née WEBER Marie-Thérèse,
à Bischoffsheim, dans sa 99^{ème} année.

19 avril 2021 : KRESS Jean-Pierre, à Strasbourg,
dans sa 91^{ème} année.

24 avril 2021 : DAVID Marcel, 24 avril 2021,
à Strasbourg, dans sa 92^{ème} année.

8 mai 2021 : SPIELBERGER née LEDY Monique,
à Strasbourg, dans sa 69^{ème} année.

24 mai 2021 : LINTZ Jean-Pierre, à Bischoffsheim, dans sa 86^{ème} année.

29 juin 2021 : METZGER née WOLFF Marie, à Bischoffsheim, dans sa 91^{ème} année.

4 juillet 2021 : SCHNEIDER née KLEIN Marthe, à Bischoffsheim, dans sa 87^{ème} année.

11 juillet 2021 : MILNE Pierre, à Bischoffsheim, dans sa 75^{ème} année.

16 juillet 2021 : BURCKEL Jean-Pierre, à Bischoffsheim, dans sa 76^{ème} année.

1^{er} août 2021 : BENETEAU née ROBERT Julienne, à Bischoffsheim, dans sa 94^{ème} année.

1^{er} août 2021 : REICHERT née KUSS Denise, à Strasbourg, dans sa 69^{ème} année.

4 août 2021 : WEBERT Albert, à Bischoffsheim, dans sa 78^{ème} année.

25 août 2021 : CLAR née LEHN Hélène, à Sélestat, dans sa 94^{ème} année.

27 août 2021 : BENOIST née METZGER Carmen, à Strasbourg, dans sa 75^{ème} année.

12 octobre 2021 : STAIMPHIN Christian, à Strasbourg, dans sa 57^{ème} année.

14 octobre 2021 : KRAEMER Madeleine, à Bischoffsheim, dans sa 85^{ème} année.

22 octobre 2021 : LEHMANN Raymond, à Bischoffsheim, dans sa 87^{ème} année.

24 octobre 2021 : LANTZ Jean, à Bischoffsheim, dans sa 75^{ème} année.

25 octobre 2021 : JOST née HUCK Louise, à Bischoffsheim, dans sa 91^{ème} année.

26 octobre 2021 : ARNOLD née SUHR Paulette, à Bischoffsheim, dans sa 96^{ème} année.

30 octobre 2021 : JUNG Dominique, à Bischoffsheim, dans sa 38^{ème} année.

5 novembre 2021 : MEINHART Harald, à Bischoffsheim, dans sa 72^{ème} année.

9 novembre 2021 : HERTER Eric, à Strasbourg, dans sa 40^{ème} année.

17 novembre 2021 : PFEIFFER Etienne, à Obernai, dans sa 100^{ème} année.

7 décembre 2021 : GOEPP Emile, à Strasbourg, dans sa 96^{ème} année.

9 décembre 2021 : BERNAUER Michel, à Bischoffsheim, dans sa 46^{ème} année.

12 décembre 2021 : JOST Bernard, à Bischoffsheim, dans sa 89^{ème} année.

Anniversaires

90^{ème} anniversaire

17 janvier : EBER Robert

29 janvier : GEISSEL Odile

29 janvier : KOCHER Marie-Thérèse

16 février : HESS Etienne

23 juin : STOLTZ Alice

8 juillet : EBER Anne

19 octobre : DUFFAU Lucien

95^{ème} anniversaire

3 avril : ADAM Auguste

21 avril : LEHMANN Alice

22 juin : WITTMANN Marinette

6 octobre : JEHL Brunhilde

100^{ème} anniversaire

2 septembre : PFEIFFER Etienne

NOCES D'OR

3 avril : FISCHER Alain et Béatrice

5 avril : ECEL Mehmet et Nuriye

23 avril : HECK Alain et Michèle

21 mai : JOST André et Marie Anne

22 mai : GOEMINNE Bernard et Martine

16 juillet : SOULARD Pascal et Michèle

1^{er} octobre : MOUGIN Denis et Léa

8 octobre : ECK Marcel et Simone

NOCES DE DIAMANT

10 février : LINTZ Jean-Pierre et Hélène

10 février : LUTZ Xavier et Mauricette

2 juin : GUTH Bernard et Marie-Hélène

24 juin : SPITZ Pierre et Marcelle

13 juillet : MAUCH François et M-Madeleine

4 août : GREMMEL Jean-Léon et Jeanne

25 août : KIRMANN Gérard et Edwige

NOCES DE PALLISANDRE

6 février : ERB Raymond et Marie-Antoinette

31 août : HOFFMANN René et Georgette

31 août : LEHMANN Raymond et Germaine

12 octobre : SCHROETTER Albert et Marie-Louise

NOCES DE PLATINE

18 mai : EBER Marcel et Marie Anne



Piasentin

CONSTRUCTION BOIS | CHARPENTE | COUVERTURE | ZINGUERIE

9 rue Ettore et Jean Bugatti | ZA du Stade | 67870 Bischoffsheim
03 88 50 78 36 | ethel@piasentin.fr | piasentin.fr



**CHEMINÉES
ET POÊLES**
Un savoir faire familial
depuis 1975

EXPO
200 m²

Avis clients contrôlés sur
www.cheminees-vaudin.fr

03 88 50 24 82
info@cheminees-vaudin.fr
5 rue du Stade - 67870 Bischoffsheim

Membre du réseau
plusquePRO

★ 9.6/10

Cabinet de géomètre Claude ANDRES



1 rue de Pully 67210 OBERNAI
T.: 03 88 95 64 51
Cabinet.andres@wanadoo.fr
www.cabinet-andres.fr

· Foncier · Copropriété · Topographie · Urbanisme
· Assistance à maîtrise d'ouvrage · syndic

Album photo



- Né le 8 décembre 2021 -
Eliott GEISSEL



- Née le 25 janvier 2022 -
Diane EBER



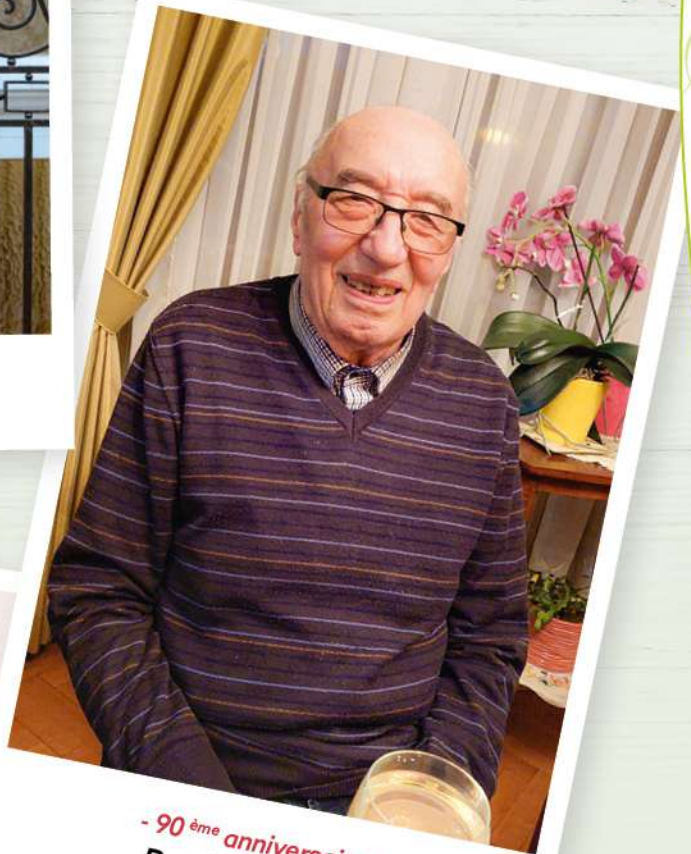
- Née le 15 décembre 2021 -
Valentine HIERRY



- Née le 1^{er} avril 2022 -
Rose GELMETTI



- Mariage 11 décembre 2021 -
David JUNGER & Camila MONGE PIZARRO



- 90^{ème} anniversaire -
Paul KIRMANN



- Née le 14 mars 2022 -
Manon WHITE

Comité
21



- Né le 24 décembre 2021 -
Robin BOSSERT



- Née le 6 janvier 2022 -
Eleanor KILLIG

HISTOIRE LOCALE

21 septembre 1924

Inauguration Monument aux Morts & célébration de la confirmation par Mgr RUCH Evêque de Strasbourg

Extraits d'un article publié dans le Courrier des Vosges du 25/09/1924

Le 21 septembre dernier Bischoffsheim peut être fier d'avoir pu célébrer une double fête qui ne se renouvèlera plus jamais et sans le moindre accroc malgré que depuis plusieurs années des calomnies furent proférées par l'opposition municipale qui cherchait à empêcher cette manifestation.

La veille, l'évêque de Strasbourg, Mgr Charles Ruch fut accueilli à la gare par la municipalité, la musique et les sapeurs-pompiers. Dans un magnifique cabriolet, l'évêque remonta la rue principale du village bordée d'une forêt de sapins et salué par la population devant leurs maisons richement décorées. Accueilli au presbytère par le curé Neth, l'évêque salua toutes les personnalités et remercia la population pour cet accueil chaleureux.

À 20 heures une célébration eu lieu à l'église et à sa sortie l'évêque fut salué par un feu d'artifice tiré depuis le clocher de l'église.

Dimanche matin dès 6h00 débuta la messe épiscopale pendant laquelle l'évêque distribua la communion à 132 confirmants suivi par la célébration du sacrement de la confirmation.

À 9h30 Mgr Ruch présida la messe des morts en hommage aux enfants de Bischoffsheim tombés pendant la guerre de 1914/18 entouré des curés Neth et Schahl et assisté par l'abbé Lehmann, vicaire à Colmar. Après le Libera le

père Frantzen du Bischenberg monta en chaire pour une émouvante prédication.

Après la messe tout le monde se rendit en procession au Monument aux Morts qui fut béni et inauguré par Mgr Ruch. Le maire Auguste Haberer accueillit les personnalités tandis que 43 filles toutes de blanc vêtues déposèrent chacune un bouquet de fleurs. Le général Reibell, gouverneur de la place de Strasbourg entama les discours suivis du député Walter qui dans les deux langues rendit hommage aux morts pour la partie dont les noms sont gravés sur le socle supportant Jeanne d'Arc à cheval. Cette œuvre a été réalisée par le sculpteur Brutschi de Ribeauvillé.

Sous les chants de la chorale le président des vétérans de la Grande Guerre déposa une couronne.

La musique La Concorde entama la Marseillaise qui fut reprise par l'ensemble de la population.

La cérémonie fut clôturée par un banquet offert par la municipalité au cours duquel on promit d'honorer tous les ans les 43 disparus.



Allocution du Maire Auguste Haberer lors de l'inauguration en 1924



Personnalités invitées

FÊTE DE L'INAUGURATION DU MONUMENT.

MENU

offert par la Commune de Bischoffsheim

Consommé à l'Alsacienne
Saumon du Rhin
flanqué de Crevettes roses
sauce verte
Selle et Cuiasot de Chevreuil
à la Parisienne
sauce Chasseur
Chartreuse de Perdreaux
au Champagne
Poulettes de Bresse rôties
Salade de Saison
Galantine de Volaille
en belle Vue
Pièce montée
Sujets de Glace à la Jeanne d'Arc
Gâteaux fourrés
Tarte aux fruits
Petits fours
Fruits
Café - Liqueurs d'Alsace

VINS

Knipperle de Bischoffsheim
Sylvaner Bischoffsheim 1921
St. Emilion
Champagne

Une petite anecdote au sujet du " Courrier des Vosges "

Depuis plus de 100 ans paraît l'hebdomadaire "Le Courrier des Vosges" édité par l'imprimerie Gyss d'Obernai. Très connu dans tous les villages autour d'Obernai, ce journal fut humoristiquement et familièrement appelé "S'KASBLATTEL".

Dans les années 80, Jacques IMBS, gérant de l'imprimerie Gyss voulait moderniser cette publication. Je lui avais suggéré de l'appeler de son nom le plus connu "KASBLATTEL". Il m'a répondu qu'il y réfléchira.

Mais lors de la nouvelle parution, il préféra l'intituler "LE COURRIER S'BLATTEL" pensant que cela est plus correct. Plus de Kas ! Nix verunguet Jacky !

Fernand HUBSCHER

VIE LOCALE

Cérémonie du 8 mai



URBANISME

Déclarations préalables

DP21 R0096 03/11/2021	RISI GIULIO ANTONIO 18, rue des Faisans Remplacement de couverture + isolation + remplacement d'un velux et 4 ajouts	DP 22 R0004 11/02/2022	LUPP PIERRE 19, rue Belle Vue Velux + remplacement de menuiseries + haie
DP 21 R0089 05/11/2021	DESMOULIN EMILIE 11, rue Belle Vue Modifications de façades	DP 22 R0001 14/02/2022	GILLMANN CHRISTIAN 2, impasse du Castel Ravalement de façades + remplacement de garde-corps
DP 21 R0101 22/11/2021	OHNUMUS LIONEL 40, rue du Kilbs - Clôture et portail	DP 22 R0002 16/02/2022	KOCHER FRANCOIS 26, rue Pierre de Coubertin Piscine
DP 21 R0103 22/11/2021	DIETRICH VANESSA 1, rue du Mont des Frères Création de terrasse	DP 22 R0005 23/02/2022	MULLER CLAUDINE 26, route d'Obernai Velux + remplacement de menuiseries + haie
DP 21 R0098 23/11/2021	ENGER PIERRE 39, rue des Mésanges Agrandissement de terrasse	DP 22 R0009 23/03/2022	RUMPLER ALBERT 28, rue de la Fontaine Ravalement de façades
DP 21 R0104 24/11/2021	PAUMIER PIERRE-JACQUES 8, rue du Castel Piscine	DP 22 R0011 23/03/2022	JOST NICOLAS 1a, route de Rosheim Extension de terrasse, création de dalle et d'escalier
DP 21 R0105 29/11/2021	BAECHTEL BERNARD 48, rue Principale Remplacement de tuiles sur grange	DP 22 R0006 30/03/2022	SALGUERO SOTELO SILVINA 19, rue des Moutons Remplacement de menuiseries
DP 21 R0106 29/11/2021	RINIE ANTHONY 5, rue Robert Schuman - Auvent	DP 22 R0013 01/04/2022	GEISEN ALAIN 12, rue Albert Schweitzer Remplacement de menuiseries extérieures
DP 21 R0107 10/12/2021	METZGER CLAUDE 13, route de Krautergersheim Pose d'une climatisation	DP 22 R0008 11/04/2022	MENTZ CEDRIC 16, rue des Vergers Isolation extérieure, aménagement extérieur, modification d'ouverture
DP 21 R0102 21/12/2021	OBRECHT SEBASTIEN 9a, rue du Castel Division en vue de construire	DP 22 R0018 13/04/2022	MAETZ MARIE-PAULE 34, rue Principale Ravalement de façades
DP 21 R0109 05/01/2022	GHANNOUCHI KARIM 2, rue des Moutons Remplacement de lucarnes par velux	DP 22 R0019 20/04/2022	ZIMMERMANN PATRICK 5a, rue Germain Muller Construction d'une pergola
DP 21 R0111 05/01/2022	DIEBOLD CAMILLE 17, rue des Lilas Remplacement de couverture	DP 22 R0010 27/04/2022	JOST NICOLAS 1a, route de Rosheim Construction d'un escalier extérieur
DP 21 R0108 17/01/2022	BARIDO RICHARD 9, rue du Couvent Remplacement de porte d'entrée et de garage	DP 22 R0021 27/04/2022	KOENIG PATRICK 28a, rue Mgr Kirmann Pose de panneaux photovoltaïques en toiture
DP 21 R0113 19/01/2022	FRANCE SOLAR 30, route de Rosheim Panneaux photovoltaïques	DP 22 R0023 24/04/2022	RABAH FRIEDA 7, rue des Romains Changement de portail et portillon

DP 22 R0014 29/04/2022	PAUMIER PIERRE-JACQUES 8, rue du Castel Construction d'un abri de jardin	DP 22 R0026 09/05/2022	BRUNSCHWIG YVES 59, rue des Vergers Remplacement d'une porte d'entrée
DP 22 R0015 02/05/2022	LEONE SAMPTEN 2, place Saint Rémy Pose d'une fenêtre de toit	DP 22 R0017 11/05/2022	GIRON MATTHIEU 5, rue du Cours Libre Remplacement et pose de fenêtres de toit
DP 22 R0020 02/05/2022	JEAN ROLAND 3, rue du Kilbs Ravalement de façades	DP 22 R0007 13/05/2022	BERNAUER SANDRINE 12, rue du Cimetière Création de 2 fenêtres de toit
DP 22 R0022 02/05/2022	ROHMENTER STEPHANE 27a, rue Pierre de Coubertin Edification d'une clôture et d'un portillon	DP 22 R0027 16/05/2022	KOLB JACQUES 6, rue Raiffeisen Ravalement de façades
DP 22 R0024 03/05/2022	EIRL LE 61 61, rue Principale Remplacement d'une porte d'entrée	DP 22 R0028 16/05/2022	BARIDO RICHARD 9, rue du Couvent Isolation de toiture et auvent
DP 22 R0012 04/05/2022	CREDIT MUTUEL 28, rue Principale Modification d'ouvertures, isolation thermique par l'extérieur	DP 22 R0016 19/05/2022	Indivision RISS HUBERT HELFRICH MARIE-CHRISTINE 7, route de Griesheim Ravalement de façades + isolation extérieure
DP 22 R0025 06/05/2022	ELTER LAURENCE 18, rue du Ried Construction d'une pergola	DP 22 R0030 19/05/2022	NEFF EMELINE 26, rue du Stade Remplacement de clôture

Permis de construire

PC 21 R0001M01 10/11/2021	AEDES 17b, rue du Stade Construction d'un hall artisanal	PC 14 R0014M03 28/02/2022	SARL KELHETTER 10, rue Mgr Frey Reconstruction d'un bâtiment avec modifications sur façades
PC 21 R0023 22/12/2021	GAEC DE LA LACH Lach Construction d'un bâtiment agricole	PC 21 R0028 11/03/2022	SCI MARIE-JOSEPHINE 15, rue du Mont des Frères Transformation d'une annexe en logement
PC 21 R0018 10/01/2022	FISCHER LOIC 6, rue des Pâquerettes Maison individuelle	PC 21 R0024 21/03/2022	OBRECHT SEBASTIEN 9b, rue du Castel Maison individuelle + piscine + annexe
PC 21 R0021 10/01/2022	ZION MICKAEL 13, rue des Lilas Maison individuelle + piscine	PC 21 R0025 01/04/2022	HOLTZINGER BENOIT 21b, route d'Obernai Construction d'une maison en 3 logements
PC 21 R0027 10/02/2022	HUCHETTE CHRISTELLE 5, rue Courbée Réhabilitation d'une maison existante + création de terrasse	PC 21 R0030 06/05/2022	HOFFMANN MICKAEL 12a, b, c, rue du Couvent Construction d'une maison d'habitation et d'une maison bi-famille

VIE LOCALE

Le tour de France féminin traverse la cité de l'évêque le 29 juillet

C'est en septembre 1955, 53 ans après le premier Tour de France, qu'un premier Tour de France Féminin prend place. Sur la ligne de départ, une quarantaine de femmes déterminées à parcourir à vélo les 400 kilomètres qui les séparent de la ligne d'arrivée.

Le Tour de France femmes 2022, première édition, prendra son envol le dimanche 24 juillet, à Paris, au moment où les hommes termineront leur grande boucle. Au programme des coureuses : 82 km entre la Tour Eiffel et l'Arc de Triomphe, un passage sur les bords de Seine, une montée sur le Trocadéro et douze tours sur les Champs-Élysées.

Après ce prologue qui promet de magnifiques images, le Tour féminin s'élancera vers la Seine-et-Marne puis le Grand Est et la Bourgogne-France-Comté. Au programme de cette première édition : huit étapes de 1.029 km au total, du 24 au 31 juillet.

Quatre étapes de plaine, deux étapes accidentées et deux étapes de montagne avec une arrivée en altitude à La Super Planche des Belles Filles. Vingt-quatre équipes cyclistes, dont cinq françaises, sont engagées.



Informations

Rue Principale fermée à la circulation
pendant toute la durée de la course.

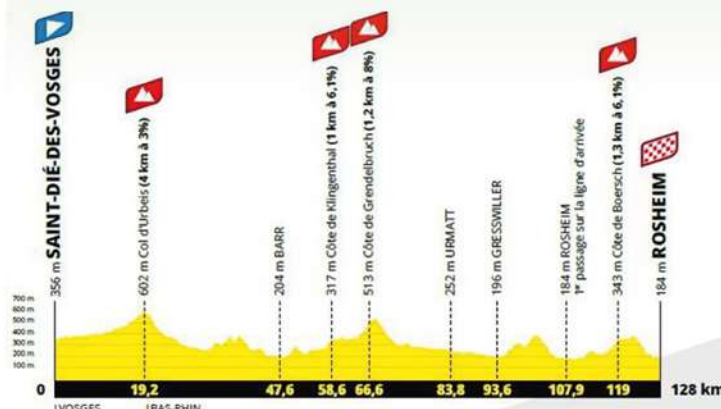
Stationnement interdit sur toute
la rue Principale de 8h00 à 18h00

**PASSAGE CARAVANE
PUBLICITAIRE À 14h15**

Route de Molsheim puis rue Principale
en direction de la route de Boersch.

Les huit étapes

- **Étape 1 - Dimanche 24 juillet :**
Paris Tour Eiffel - Champs-Élysées
- **Étape 2 - Lundi 25 juillet :** Meaux - Provins
- **Étape 3 - Mardi 26 juillet :** Reims - Epernay
- **Étape 4 - Mercredi 27 juillet :** Troyes - Bar-sur-Aube
- **Étape 5 - Jeudi 28 juillet :**
Bar-le-Duc - Saint-Dié-des-Vosges
- **Étape 6 - Vendredi 29 juillet :**
Saint-Dié-des-Vosges - Rosheim
- **128 km.** Le peloton traversera le vignoble alsacien lors d'une journée accidentée qui risque d'user les organismes les plus fatigués après une semaine de course. Dans le circuit final, la côte de Boersch (1,3 km à 6,1%), posée à moins de dix kilomètres de l'arrivée, sera le juge de paix de cette étape.
- **Étape 7 - Samedi 30 juillet :** Sélestat - Le Markstein
- **Étape 8 - Dimanche 31 juillet :**
Lure - La Super Planche des Belles Filles



MARQUES Joaquim
Adjoint au Maire



Voiture électrique

Renouvellement du partenariat du véhicule électrique.

Une vingtaine d'entreprises locales viennent de renouveler le partenariat avec la commune de Bischoffsheim, en soutenant financièrement la location du véhicule propre du service technique de la ville pour les 2 prochaines années. Nous sommes fiers de porter les couleurs de ces fleurons qui prouvent une nouvelle fois leur sensibilité à la cause environnementale et au développement des circuits-courts. J'encourage les habitants du territoire à faire preuve du même civisme en favorisant les achats dans vos enseignes. Chaque achat fait chez nous, consolide l'emploi local et évite la génération de gaz à effet de serre. Un grand merci aux partenaires pour votre soutien inestimable !

- ALURHIN Menuiserie Aluminium
- ALTRA
- BR Espace Vert
- OPTICAB
- ALTER EGO - Boissons
- Poissonerie Alfred LAUTH
- Century 21 - KAYSER immobilier
- A2P
- LECLERC Obernai
- Garage Renault HIMBER
- EQIOM Sable & Gravier
- VELUM Eclairage
- MULLER TH
- ALSA PNEUS - Point S
- Matériel Médical - PHARMACIE
- ECATHERM
- Restaurant À L'AIGLE D'OR
- DP Dietrich Peinture
- Boucherie KELLER
- Immobilier ROZLAZLY
- FRITZ Fermetures



RENAULT
GARAGE HIMBER



1 route de Griesheim • 67870 Bischoffsheim
Tél. 03 88 50 78 65 • garage.himber67870@orange.fr

www.garage-himber.com

UNE BONNE BANQUE
FINANCE VOTRE MAISON,
UNE TRÈS BONNE LA PROTÈGE AUSSI.



Crédit Mutuel

Bischoffsheim

Homiris est un service opéré par EPS - SAS au capital de 1 000 000 euros - Siège social : 30 rue du Doubs 67100 Strasbourg Correspondance abonnés : 36 rue de Messines - CS 70002 - 59891 LILLE CEDEX 9, RCS Strasbourg n° 338 780 513 Code APE 80.20Z - N° TVA Intracommunautaire FR 92 338 780 513 - NIF Collectivité Saint-Martin 179886. L'autorisation administrative délivrée par le Conseil National des Activités Privées de Sécurité en date du 16/04/2018 sous le numéro ALTE-067-2117-04-16-20180359358 ne confère aucune prérogative de puissance publique à l'entreprise ou aux personnes qui en bénéficient. Caisse Fédérale de Crédit Mutuel et Caisse affiliée, société coopérative à forme de société anonyme au capital de 5 458 531 000 euros, 4 rue Frédéric-Gaillaume Rattefen, 67913 Strasbourg Cedex 9, RCS Strasbourg B 588 505 354 - N° ORIAS : 07 003 758. Banques régies par les articles L.511-1 et suivants du code monétaire et financier. *EPS, N°1 de la télésurveillance en France (source : Atlas 2018 En Toute Sécurité).



VIE LOCALE

Exposition de tableaux

L'ancien Proxi, devenu lieu solidaire éphémère sous l'impulsion de Jean-Georges Heller, a accueilli sa première exposition ce printemps.

Quatre peintres locaux : Jean Quirin (rénovation de tableaux et peintures à l'huile), Joëlle Pierre (peinture sous verre), Edmond Beck (connu pour ses représentations de Bugatti qu'ils affectionnent tant) et Denis Mougin (peintre prolifique de natures mortes, paysages locaux ainsi que des portraits d'animaux de compagnie) ont ouvert la voix.

Le quatuor n'a compté ni les heures de présence, ni les efforts afin de communiquer le plus largement possible sur l'exposition. Afin que cette toute première soit une réussite, café et petits gâteaux ont été confectionnés pour l'occasion par Léa Mougin. En préambule Denis Mougin a annoncé, lorsque le projet leur a été proposé par la commune : " Nous remettons un chèque à l'issue de l'exposition à l'attention de l'Amicale des Sapeurs-Pompiers de Bischoffsheim afin de répondre aux besoins plus spécifiques des réfugiés ukrainiens ".

C'est un chèque de 600 euros qui a donc été remis pour le plus grand plaisir des peintres et Léa et Denis Mougin de conclure d'une seule voix : "Nous avons été très heureux des contacts quotidiens que nous avons eu avec la population locale avec laquelle nous avons pu échanger sur notre travail. Ce furent des moments privilégiés ! Nous tenons à remercier vivement la municipalité pour cette opportunité et pourquoi pas la reproduire à Noël ? ".

Christel Pfeiffer-Moroge



De gauche à droite : Jean Quirin, Joëlle Pierre, Edmond Beck, Denis Mougin remettent le chèque à Jean-Louis Derentinger en présence de Claude Lutz et Jean-Georges Heller, l'initiateur du projet





Un concept store a ouvert à Bischoffsheim

Les Bischoffsheimois Anne et Edwin UNBEKAND font le pari d'ouvrir un concept store sur la commune, " le 61 " : un point de convivialité, un endroit différent qui s'intègre totalement avec la volonté communale de redynamiser la ville.

Rien ne prédestinait le couple à lancer ce concept store, si ce n'est l'envie chevillée au cœur de " pérenniser une idée sur les 10 ans à venir, celle de rencontrer des gens et de recréer du sens dans nos vies " ; En effet, Anne est une analyste sensorielle reconnue, cheffe d'entreprise, activité qu'elle poursuit en parallèle ; Edwin était directeur commercial.

Aussi, quand le tabac de Patricia Meyer fut disponible à la suite de son départ à la retraite, les pièces se mettent en place et ils se lancent. En deux mois, ils rénovent les lieux et travaillent sur le projet en chefs d'entreprises aguerris et innovent en créant l'évènement et en communiquant via les réseaux sociaux. Ils créent l'envie en occultant les vitrines du local et la surprise est de taille ce matin : un endroit cosy, où chaque détail a été pensé, étudié, raffiné, léché. Edwin résume en une phrase le projet " Tout est comme avant, avec simplement des services en plus. Nous avons voulu notre magasin comme un commerce d'utilité locale ; nous allons recréer du lien entre les gens grâce à la place centrale d'une part et une très large offre de services d'autre part. Nous restons à l'écoute des besoins et nous allons continuer à les développer ".

Après une formation de buralistes obligatoire, Anne et Edwin embauchent leur première collaboratrice Elsa VALENTINUZZI, 25 ans, également de Bischoffsheim. La jeune femme qui s'occupe de la partie "collation" est issue de la restauration commerciale "haut de gamme" avec à

son actif des enseignes comme le Crocodile, 5 terres, 1741. Le 61 a une licence 3 qui lui permet de proposer une bière à la pression ou un verre de vin (à consommer avec modération selon la législation en vigueur).

Edwin s'occupe quant à lui de la partie tabac, presse, jeux à gratter. Le salon recevra chaque samedi après-midi de 14h30 à 17h des intervenants. Des demandes sont déjà à l'étude. Le concept store " Café-Bistrot, jeux, presse ", et bien plus encore bouscule les codes du magasin classique et rencontre déjà un vif succès. " Accueil, Disponibilité, Ecoute, Professionnalisme " pourrait être le mantra de ce trio charmant et polyvalent.

LUNDI - MARDI	6h30 - 12h30	14h30 - 19h00
MERCREDI	6h30 - 12h30	Fermé
JEUDI - VENDREDI	6h30 - 12h30	14h30 - 19h00
SAMEDI	7h - 12h30	14h30 - 17h00

Le 61 restera ouvert tout l'été, horaires modifiés du 15 juillet au 28 août, du lundi au samedi de 7h à 13h.

Christel Pfeiffer-Moroge

Marie Simon
IMMOBILIER

06 69 92 83 51
5 rue des Faisans - 67670 Bischoffsheim
Agent commerciale indépendante
SAS IMMOBILIER EMAIL - RSAC 815 236 500

www.mariesimonimmobilier.com

GRZ de BARR
03 88 58 56 70
gaz-de-barr.fr

VOTRE FOURNISSEUR
D'ÉNERGIE DE PROXIMITÉ

L'œil de Bisch

OPTICIEN
& ALSACIEN

TAXI Raymond Dietsch
- Griesheim-près-Molsheim -
06 08 57 12 16

TAXI

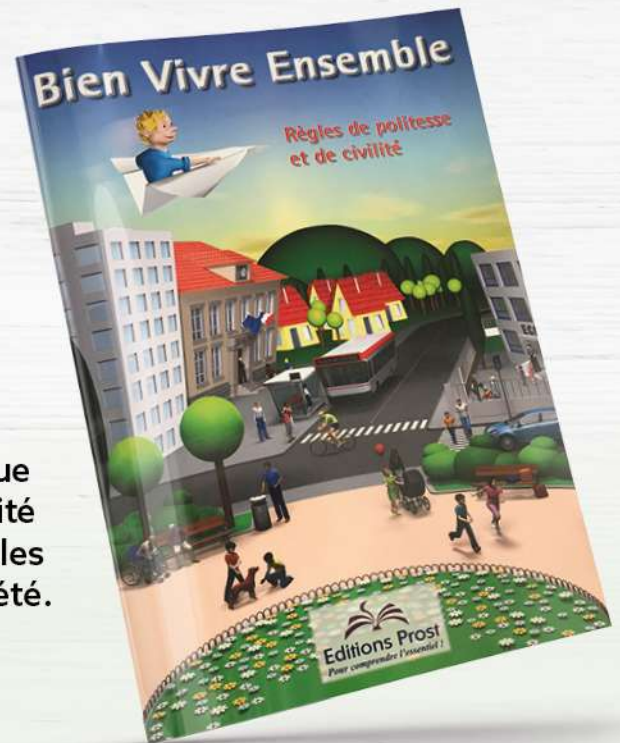
24h/24 - 7j/7
CB acceptée

Conventionné CPAM,
toutes distances



VIE SCOLAIRE

Le livret
Bien vivre ensemble

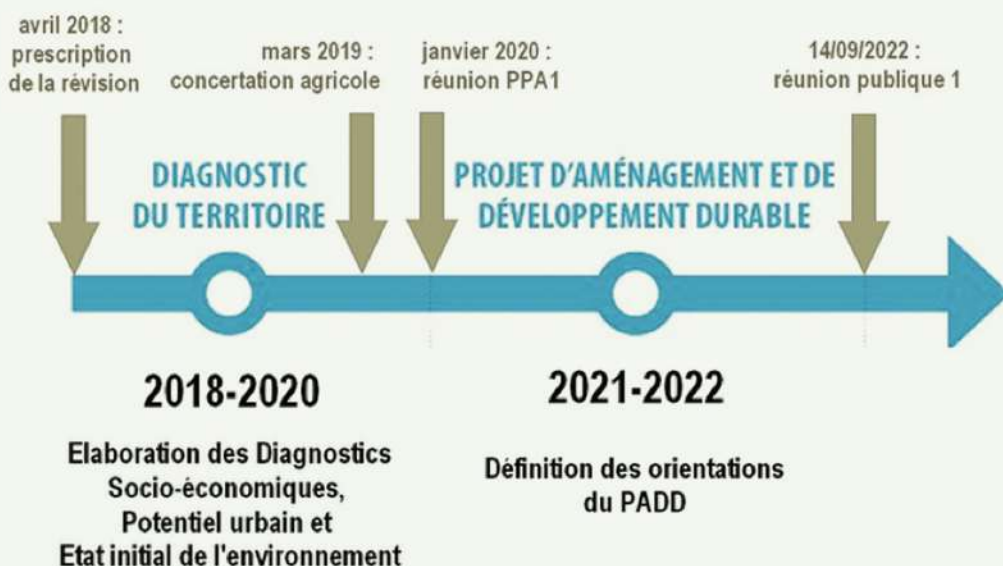


Distribution d'un livret pédagogique et humoristique, offert par la municipalité aux enfants pour les aider à mieux appréhender les règles de la vie en société.

VIE LOCALE

La révision du Plan Local d'Urbanisme avance !

Dans le cadre de la concertation qui accompagne la procédure de révision du Plan Local d'Urbanisme, une synthèse des diagnostics et du Projet d'Aménagement Durable et de Développement vous sera présentée sous forme de panneaux explicatifs visibles en Mairie aux horaires d'ouverture habituels tout l'été à compter de mi-juillet.



À noter !

Les documents complets sont également consultables sur place ou notre site internet : www.mairie-bischoffsheim.fr/Mairie/Vos-demarches/Urbanisme-Revision-PLU.html

À noter également dans votre agenda :

La première réunion publique sur les orientations du PLU se tiendra le **mercredi 14/09/2022 à 19h30** au complexe sportif et culturel - rue du Stade à Bischoffsheim



FLEURISSEMENT

Fleurs & décoration de Pâques

Voici quelques vues de notre fleurissement printanier que les membres de la commission fleurissement ont mis en place les 22 et 24 mars avec l'aide des agents techniques.

Les membres de la commission fleurissement



BIBLIOTHÈQUE

La bibliothèque innove

Un réaménagement apprécié

La bibliothèque a profité de l'installation d'une nouvelle étagère au mois de mai pour réaménager intégralement son intérieur :

- les espaces de lecture ont été réinstallés,
- la zone jeunesse a retrouvé sa place initiale,
- les rayonnages ont été placés différemment,
- les postes de prêt-retour sont revenus à l'accueil ;



Tout ceci dans le but de vous accueillir toujours mieux et d'améliorer la cohérence entre les différents types de documents mis à votre disposition. Par exemple :

- les romans locaux alsatiques sont maintenant mélangés aux autres romans,
- les livres en langues étrangères ont été rassemblés en un même endroit,
- les livres en grands caractères sont placés près des livres audio,
- les magazines pour enfants " instructifs " sont placés dans le rayon des documentaires,...



1, 2, 3... lisons !

Pour sa première édition, la bibliothèque de Bischoffsheim vous présente la sélection annuelle " 1, 2, 3... lisons ! ", créée spécialement par l'équipe. Elle se compose de 22 livres très divers qui sont proposés à la lecture : des romans adulte, policiers, adolescents, des bandes dessinées, des témoignages et documentaires.

Suite au lancement officiel de " 1, 2, 3... lisons ! " qui a eu lieu en juin, vous pouvez retrouver les livres de la sélection , à la bibliothèque, sur le présentoir dédié. Si le livre qui vous intéresse est absent, demandez à ce qu'il vous soit réservé !

Mais au juste, pourquoi cette sélection ?

Nous avons l'envie de faire découvrir des livres qui nous ont plu et de vous permettre de nous donner votre avis sur ceux-ci à la manière d'une marguerite qu'on effeuille " Ce livre je l'ai aimé : un peu, bien mais,... beaucoup, passionnément, pas du tout ". Tout cela afin de connaître vos préférences.

Et sachez que tout au long de l'année, des rendez-vous seront organisés pour discuter de ces lectures.

Alors vous êtes prêts ? 1, 2, 3... Lisons !

Devenez une personne ressource

Tout au long de l'année, la bibliothèque organise des événements soit en les créant de toutes pièces en travail interne avec l'aide des bénévoles de l'équipe, soit en faisant appel à des prestataires extérieurs.

Nous souhaiterions innover et proposer aux habitants de la commune de devenir, le temps d'un événement, des personnes ressources. Ainsi, vous auriez l'occasion de partager votre passion, votre savoir-faire et vos connaissances, sous forme d'atelier participatif, de conférence, d'exposition,...

Vous pouvez vous adresser à l'équipe de la bibliothèque pour proposer vos idées et si celles-ci entrent en adéquation avec la cohérence événementielle, nous serons heureux d'œuvrer avec vous !

Troc de plantes

Pour la première fois, la bibliothèque a proposé la mise en place d'un " troc de plantes " le samedi 7 mai sur le parvis devant la bibliothèque. Cet événement a été proposé par Arnaud Heyer, qui s'est révélé être une personne ressource moteur pour ce projet ! Une initiative citoyenne qui a pour objectif d'inciter au partage.

Cette première édition a planté les graines de la seconde, qui aura lieu en mai 2023. Grands et petits jardiniers sont invités à faire pousser des semis et à les échanger lors des prochains trocs de plantes. C'est aussi l'occasion de partager des astuces sur le jardinage, des recettes de cuisine, de donner des outils dont vous n'avez plus l'usage ou encore des revues.

Alors rendez-vous au printemps 2023 pour une seconde édition pleine de nouveautés !

Cécile Plotard




EUROVIA
VINCI

Eurovia Alsace-Lorraine - Agence de Molsheim
13 route industrielle de la Hardt - CS
67129 Molsheim cedex
T/ 03 88 47 99 19 - molsheim@eurovia.com
www.eurovia.fr



Francis
Gossé
Menuiserie
Ébénisterie



8 rue des Merles
Bischoffsheim

Tél. 03 88 50 43 49
gosse.francis@wanadoo.fr
Placard - Meuble - Cuisine
Porte - Dressing - Parquet - Portail

Immobilier
ROZLAZLY



Agents commerciaux indépendants de SAS IMMOBILIER EMAIL

Evelyne ROZLAZLY
Tél. 06 31 46 71 35
eve.rozlazly@hotmail.fr

Etienne ROZLAZLY
Tél. 06 87 76 79 29
etienne.rozlazly@hotmail.com

13 rue des Merles
67870 BISCHOFFSHEIM www.immobilier-rozlazly.com


Chauffage • Climatisation
Ventilation • Sanitaire

39, rue de la Gare • 67560 Rosheim
tél : 03 88 50 42 07 • fax : 03 88 50 74 05
email : accueil@andlauer-sas.fr

andlauer S.A.S


BETON DU RIED
BÉTON - MORTIER - CHAPE

Siège social :
Route de Hindisheim
67880 KRAUTERGERSCHEIM
Tél. 03 88 48 19 48
info@betonduried.com

Centrales :

- Krautergersheim
- Bischoffsheim
- Strasbourg

CENTRALISATION DES COMMANDES
03 88 48 19 48


EIFFAGE
Matériaux enrobés
du Bas-Rhin

Lieu-dit Boedel
67870 Bischoffsheim

Contact :
M. Adrien Hahn
06 15 08 11 85





VIE LOCALE

La Cantine Municipale

C'est encore une année qui se termine dans la joie et la bonne humeur pour les enfants inscrits à la cantine municipale.



Au restaurant La Bergerie, les enfants ont pu bénéficier de repas variés dans un cadre agréable. Quant à nous, nous avons eu le plaisir de proposer des animations, des jeux et parfois tout simplement notre aide lorsque les enfants souhaitaient laisser libre cours à leur imagination pour créer toutes sortes de bricolages incroyables et magnifiques. Le petit bonus si le temps le permettait : une sortie au parc de la bibliothèque pour jouer au ballon ou juste prendre l'air. Arthur et Louis-Gabriel nous ont confié pour notre plus grande joie que "comme l'année dernière, ils avaient adoré cette année", Ilithya avait "beaucoup aimé les bricolages" et Sviatoslav "le parc et les legos". Nous leur souhaitons à tous de très belles vacances d'été !

Marie Laure et Céline

"Je pars vers de nouveaux horizons professionnels, mais je tenais à vous remercier pour ces 3 années formidables remplies de fous-rires et de bons moments en compagnie des enfants inscrits à la cantine." Marie-Laure

Les services de cantine municipale évoluent à la rentrée prochaine. Les enfants seront accueillis dans une salle du 1^{er} étage du presbytère avec des repas livrés par le centre d'accueil périscolaire géré par l'ALEF.



**MARAÎCHAGE BIOLOGIQUE
DIVERSIFIÉ**

LES JARDINS
BISCHOFFENBERG

Vincent Desprez
12 route d'Obernai - 67870 Bischoffsheim
06 14 60 26 42 - jardinsdubischoffenberg@gmail.com

FRUITS, LÉGUMES ET PRODUITS BIO LOCAUX
ET DE SAISON - VENTE DE PANIER ET AU DÉTAIL

**BOULANGERIE
LEHN**

Ouvert 7/7
Du lundi au vendredi 5 h 30 - 19 h
Samedi 5 h 30 - 12 h 30
Dimanche 6 h 30 - 12 h 30

**RESTAURANT
A l' Aigle d'Or**

Plat du jour - Menus et carte
Salle pour banquets

Route d'Obernai - 67870 Bischoffsheim
Tél. 03 88 50 22 36 - Fax 03 88 50 28 33

Jours de repos :
Jeudi soir et vendredi
toute la journée.

Eber
Vins d'Alsace
Appellation contrôlée

22 Rue du Mont des Frères
67870 BISCHOFFSHEIM

Tél. : 03 88 50 26 88
Portable : 06 78 36 38 45
vins.eber@laposte.net
www.vins-alsace-eber.fr

VIE SCOLAIRE

École Maternelle Spectacle de marionnettes : Frapadingue

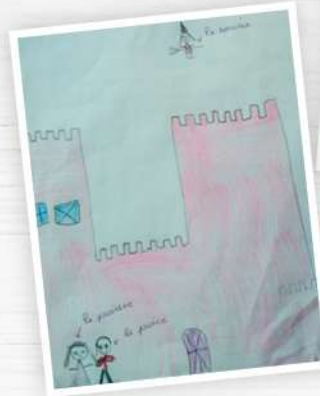
Jeudi, 28 avril nous avons assisté à un spectacle de marionnettes dans la salle du Castel.

Texte collectif dicté par les enfants de la classe des grands :

C'est l'histoire d'Eléonore, une princesse et de Pépin, un prince qui veulent se marier. Mais, la sorcière, FRAPADINGUE n'était pas invitée au mariage.

Alors, elle était en colère. Du coup, elle a cassé la chambre de la princesse. FRAPADINGUE a aussi transformé le prince en crapaud. La princesse a trouvé une idée pour délivrer son prince. Elle a fatigué la sorcière en la faisant voler sur son balai de plus en plus vite. La sorcière est tombée et s'est évanouie.

A la fin, la princesse et le prince se sont mariés et ont fait la fête au château avec des feux d'artifice.



Dessins réalisés par des grands, votés par les tout-petits, petits, moyens.

Voici quelques commentaires des enfants de l'école :

" C'est une méchante sorcière qui nous a fait peur. "

" C'est pas bien de casser les choses. "

" C'est méchant que le prince devient un crapaud. "

" C'était rigolo quand le prince éternuait et quand les cheveux étaient décoiffés. "

" Le prince s'est bagarré avec une raquette de tennis avec la sorcière. "

" La princesse était pressée de se marier "

" C'était trop cool que le prince se marie avec la princesse. "

Sandrine WIRTH - Directrice



Correspondante locale DNA

Cela fait plusieurs années maintenant que je suis la correspondante locale des DERNIERES NOUVELLES D'ALSACE.

Mais au fait, c'est quoi une correspondante locale ? Cette question souvent posée trouvera sa réponse dans le bulletin de cet été 2022. Je fais l'interface entre les journalistes de l'agence DNA d'Obernai et notre commune. J'interviens à votre demande ou à celle des DNA afin de relayer des événements qui se passent chez nous. Ceux-ci peuvent être de toute nature : sociétaux, environnementaux, politiques... Je peux également proposer et traiter de sujets que je trouve intéressants à faire partager aux lecteurs des DNA : des portraits de personnes emblématiques ou moins connues, des actions menées comme celles, formidable, de l'Amicale des Sapeurs-Pompiers à l'attention des réfugiés ukrainiens ou l'installation et l'exposition d'artistes locaux dans l'ancien Proxy.

Après la prise d'information manuscrite et les photos, je rédige sur mon ordinateur l'article via un site internet réservé aux correspondants, appelé Ecrivoire. La rédaction d'Obernai reçoit l'ensemble des sujets des correspondants du Piémont.

Les journalistes vont lire nos articles et peuvent être amenés à y apporter les corrections qu'ils jugent utiles. Rappelons que nous ne sommes pas des journalistes professionnels, mais juste des passionnés. Passionnés par nos communes et par la vie associative foisonnante qui s'y déroule, très souvent méconnue. Nous sommes là pour mettre en lumière, le temps d'un article d'ambiance, ces événements.

A toutes et à tous d'excellentes vacances et à très vite avec votre correspondante.

Christel Pfeiffer-Moroge - Tél. 06 84 96 74 21



VIE SCOLAIRE

École élémentaire

Visite de Mr. le Maire aux élèves de CM2

Le 8 avril dernier, Mr Lutz a répondu favorablement à l'invitation de la classe de CM2 de l'école, afin de parler de la fonction de Maire et répondre aux nombreuses questions des élèves à propos de son métier. L'échange a été enrichissant pour les élèves qui ont pu découvrir de nombreuses facettes de la fonction de Maire qu'ils ne connaissaient pas. Mr Lutz leur a expliqué les difficultés de cette fonction, mais aussi l'enrichissement personnel qu'elle apportait sur le plan humain.



CP | CE1 | CE2

Les élèves de CP, CE1, CE2 ont passé 5 jours de découvertes à Muckenbach : art du spectacle, activités très variées et marches en pleine nature ont ravi les enfants.



Spectacle de fin d'année de l'école des Fontaines

Avec l'aide de l'artiste et danseur professionnel Adamo Anthony Sayad, les élèves de l'école des Fontaines préparent un spectacle de fin d'année qui aura lieu en juin au complexe sportif.

Au programme : danse hip hop et chant signé. Sourd de naissance, l'artiste a un très bon contact avec les enfants avec qui il communique en mime et langue des signes. Les enfants ont été très sensibles à cette différence et ont pu développer le " Vivre ensemble ".

Une belle expérience et de très bons moments partagés !

Claire Perrin
Directrice



Sortie scolaire en Classe verte

3 classes de l'école des Fontaines à la montagne.

Les élèves des classes de CE2/CM1, CM1 et CM2 sont partis du 30 mai au 3 juin en classe découverte en Haute-Savoie, aux Carroz d'Arâches.

Ils ont pu s'essayer à l'escalade et l'accrobranche et découvrir la faune et la flore locale. Ils ont pu même apercevoir le Mont Blanc ! Malgré une météo mitigée, les élèves ont bien profité de leur séjour.



Les Carroz-d'Arâches - CM1



Les Carroz-d'Arâches - CM2



Les Carroz-d'Arâches - CE2 / CM1



Muckenbach - CE1



VIE ASSOCIATIVE

Venir en aide à nos réfugiés

Depuis le 24 février 2022, à notre devise des pompiers " Sauver ou périr ", peut être ajoutée la valeur de l'entraide qui prend encore plus d'importance et de sens.

En effet, notre intérêt pour venir en aide aux réfugiés et aux civils restés sur place, s'est vu pour nous comme une évidence. Nous savions que les besoins allaient être colossaux puisque le Centre de formation du Bischenberg allait accueillir une petite centaine de réfugiés.

C'est grâce au Conseil de Fabrique de Bischoffsheim, représenté par M. MEYER, qui nous a mis gracieusement à disposition le foyer Sainte Aurélie, que tout a commencé.

Vous avez été, immédiatement, très nombreux à répondre à nos attentes avec l'afflux massif de vos très généreux dons (jouets, aliments, vêtements, produits d'hygiène, chaussures, maquillage...), sans compter les heures de tri, de rangement, de stockage effectuées par nos précieux bénévoles qui ont tout de suite répondu à l'appel. Nous avons aussi eu la chance de bénéficier de nombreux dons en argent, notamment par la recette intégrale du concert organisé par les Amis de l'Orgue ainsi que de l'exposition de peinture de M. MOUGIN qui se tenait au Proxy.

De jour en jour, ces dons et le nombre de bénévoles se multipliaient dans une atmosphère très positive où chacun

était touché de ce qui arrivait aux portes de l'Europe.

Après un mois, le foyer s'est transformé en magasin éphémère. Grâce au coordinateur du Centre de formation du Bischenberg, Michel KAUFFMANN, des trajets ont été assurés entre le centre et le foyer, mais également toute une gestion pluridisciplinaire, à savoir accompagner les personnes à un rendez-vous d'embauche, mais aussi une quinzaine de jeunes adolescents dirigés vers le collège de Rosheim.

La barrière de la langue a très vite été remplacée par de nombreux sourires, mimes et embrassades. La symbolique du don prend, là encore, toute sa place.

Mi-avril, nous avons déménagé dans notre local actuel (à savoir l'ancien magasin Proxy) qui nous est gracieusement mis à disposition par la Mairie de Bischoffsheim. C'est sur une toute autre surface, que nous pouvons les mardis et jeudis accueillir nos Ukrainiens de 17h00 à 18h30 ainsi que vos dons qui continuent d'arriver à notre grande surprise. Un espace beaucoup plus grand avec de grandes grilles qui nous permettent d'exposer sur cintres une grande partie

de vêtements, bijoux, ceintures. Au centre, nous avons de nombreuses tables pour disposer les vêtements par taille et sexe, sacs à mains ainsi que tous les produits d'hygiène et de beauté.

Notre soutien ne s'est pas arrêté à Bischoffsheim, puisqu'à 2 reprises, c'est une camionnette que nous avons chargée pour aller directement en Pologne. Nous avons également fourni des palettes entières de denrées alimentaires, vêtements et autres au VVF d'Obernai, à des familles logées à Boersch, Krautergersheim mais également à de nombreux réfugiés qui sont accueillis à Entzheim.

MERCI à vous pour cet élan de charité et de générosité car :

"Seul on va vite, ensemble on va plus loin."

**Amicale des Pompiers
Delphine WEINMANN**

À noter !

L'Amicale des sapeurs-pompiers de Bischoffsheim vous convie à son dîner dansant qui aura lieu le samedi 10 septembre 2022 dans la salle du Vallon à Griesheim/Molsheim, à partir de 19h30.

On compte sur vous !

Les amis de l'orgue & du patrimoine

Retour sur le concert du mois de mars 2022 avec les TROMPOTES

Un très beau moment musical de l'avis de tous les participants, enchantés par cette prestation ! Les Trompotes, ce sont avant tout des amis trompettistes, réunis sous l'enthousiasme communicatif de leur chef, Frédéric Bocquel, professeur de trompette, compositeur et jazzman reconnu. Réunis dans un même esprit de convivialité musicale, tous complices des projets trépidants de leur chef, ils ont présenté dans la bonne humeur et cet esprit de camaraderie qui ressort de leur jeu enthousiaste, des standards du jazz traditionnel et Dixieland.

Le bénéfice de la collecte réalisée en faveur des réfugiés ukrainiens qui venaient de s'installer au Bischenberg a été intégralement reversé à l'Amicale des Sapeurs-Pompiers de Bischoffsheim qui a ainsi pu parer aux besoins les plus urgents qui émergeaient. Un grand merci pour votre générosité !

Notre AG du 12 novembre 2021

Bienvenue à de nouveaux membres, au comité Nicole Scherer et Sylvie Malfait à la révision des comptes.

Le bureau a été réélu dans ses fonctions :

Président	Marc Schott
Vice-Présidente	Sonia Heller
Secrétaire	Marcel Garstecki
Trésorier	Jean-Marie Pflger

Ainsi que le comité et dans leur fonction d'assesseurs :

Fernand Hubscher, Germain Klinger, Adrien Heller, Hubert Friess et Nicole Scherer

Réviseurs aux comptes : André Jost et Sylvie Malfait

Réservez-vous la date du dimanche 18 septembre 2022 : Journées du patrimoine

Petite balade le long de la rue principale avec présentation des lieux où existaient les anciens commerces du village. Venez écouter les nombreuses anecdotes locales et n'hésitez pas à intervenir pour raconter vos souvenirs de jeunesse relatifs à ces lieux emblématiques. Pour les " hergeloffene " (les nouveaux résidents), découverte de ces nombreux petits commerces qui ont disparu du paysage économique actuel et qui animaient la communauté villageoise.

Projet de circuit patrimoine

C'est dans les tuyaux ! nous espérons pouvoir vous en dire plus en fin d'année....

Merci à vous tous de nous encourager par votre présence à nos manifestations. Suivez-nous sur notre page Facebook pour être au courant en avant-première de nos projets.

Le Comité des A.O.P.B



EQIOM GRANULATS GRAVIERE DE BISCHOFFSHEIM

UNE GAMME ADAPTÉE À CHAQUE
BESOIN (BIG BAG / VRAC)

Les Essentiels : destinés aux applications / BTP

Les Créatifs : destinés aux aménagements extérieurs

Les Spécifiques : destinés aux applications industrielles



☎ 03 88 95 76 20

➔ Route de Hindisheim 67880 Krautergersheim
<https://www.eqiom.com/>

Ouvert du Lundi au Vendredi de 7h - 12h et de 13h - 17h

sylvieRiss architecte
d p l g

06 71 20 86 43

sylvieriss-architecte@orange.fr

Christelle
BLANC

Architecte Dplg

06 88 21 11 88

blanc.christelle.architecte@gmail.com

ARCHITECTES

2 rue Principale 67870 Bischoffsheim

Construction neuve - Extension - Rénovation - Conseil

VIE ASSOCIATIVE

Les arboriculteurs innovent... un Stammtisch !



L'innovation de l'année, c'est la création d'un Stammtisch autour de l'arboriculture.

Un rendez-vous deux fois par mois qui permettra aux membres du Comité de partager leur expérience et leur passion avec tous ceux (adultes et enfants) qui souhaiteraient venir échanger sur différents sujets liés à l'actualité fruitière du moment, ou toute autre discussion autour de thématiques diverses et variées. Par exemple la valorisation des fruits comme le faisaient nos parents et nos grands-parents. Cela concerne bien sûr l'arboriculture, mais également le jardinage ou la viticulture.

Beaucoup d'habitants de Bischoffsheim possèdent un terrain autour de leur maison avec un ou plusieurs arbres fruitiers, ou envisagent d'en planter. Si tel est votre cas, n'hésitez pas à venir pour vous renseigner. Ces soirées sont gratuites et tout public.

Les premiers Stammtisch ont eu lieu le 19 mai et 02 juin à la salle des Ventes de la Mairie.

Le thème principal abordé avec les personnes présentes concernait les dégâts du gel sur les fleurs (voir photo).

La récolte va s'en ressentir, principalement pour les fruits à noyaux.

Les prochaines dates de Stammtisch sont les 7 et 21 juillet, 4 et 18 août, 1^{er} et 15 septembre, 20 octobre, 3 et 17 novembre, 1^{er} et 15 décembre.

Nous avons également organisé plusieurs cours de taille dans ce premier semestre et plusieurs membres du comité sont intervenus directement chez les particuliers qui en ont fait la demande pour les conseiller lors de la taille de formation de jeunes arbres.

Nous nous demandons tous comment naît un arbre fruitier ? Venez à la conférence le jeudi 06 octobre 2022 (salle des Ventes à 20h00)

"L'ARBRE FRUITIER DE LA NAISSANCE À LA PLANTATION "

Pour plus de détails, consultez notre blog à l'adresse suivante : <https://bischo-arboriculteurs.blog4ever.com/>

Le comité

Chorale "Les Bengalis" depuis 1996

Après un an et demi sans concert, c'est avec un immense bonheur et excitation que nous avons retrouvé notre public lors de notre concert de Noël et de celui du mois d'avril.

Au concert de Noël nous avons deux invités exceptionnels, Laura et Marc LUTTMANN qui ont fait l'honneur de chanter avec nous.

L'été ne sera pas de tout repos pour les Bengalis puisque nous chantons pour des mariages et des baptêmes.

Nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous le 6 septembre pour la nouvelle saison.

Vous pouvez rejoindre notre chorale le mardi soir pour les répétitions dans la salle de la mairie.

Chantal LUTZ - Présidente





L'Harmonie

Centenaire musical !

Le 02 février 1922 naquit à Bischoffsheim " La Concorde ", l'orchestre du village, grâce à ses pères fondateurs : François REEB (Président), Charles Gremmel (Vice-président) et Edouard Schultz (Chef de Musique).

Dès ses premières années, la Concorde marque son histoire en participant par exemple à un défilé dans la Capitale et en déposant une gerbe sur la Tombe du Soldat Inconnu en 1933. Pour la première fois, l'association interrompt ses activités pendant la seconde guerre Mondiale. C'est sous l'impulsion de Joseph KAPPLER (Président) et Georges VOGT (Chef d'Orchestre) que la Concorde reprend du service en 1945.

L'orchestre donne son premier concert en salle en 1987 sous la présidence d'Etienne HESS et continue à se développer. De nombreux chefs d'orchestre se succèdent et notamment Georges HELMANN durant 20 années, puis Robert MEYER durant près de 7 années, puis plus récemment Jean-Luc HERR (de 1994 à 2012) suivi de Jérémie CLOG depuis, amenant progressivement la Concorde à son niveau et son dynamisme actuel.

Pour la seconde fois de son histoire, l'association est contrainte de mettre en pause ses activités, du fait de l'épidémie de Covid-19, au cours des années 2020 et 2021.

Une nouvelle fois, la " tempête " passe et la Concorde est toujours là.

En 2022, c'est sous la présidence de Xavier KLEIN que l'association fête ses 100 ans d'existence. Pour l'occasion, l'association fait peau neuve. La Concorde devient l'Harmonie de Bischoffsheim et arbore une nouvelle tenue.

Pour sa fête d'anniversaire, **l'Harmonie concocte pour ses amis mélomanes un grand concert, qui aura lieu le dimanche 16 octobre 2022 à 16h à l'Espace Culturel et Sportif de Bischoffsheim.**

Ce sera l'occasion de traverser le siècle écoulé en musique. De nombreuses surprises vous attendent !

Et quel plus beau cadeau que de pouvoir enfin redonner vie aux traditionnelles fêtes d'été de Bischoffsheim. L'Harmonie organise cette année le Bal sur la Place Saint-Rémy samedi soir 2 juillet et son 24^{ème} marché aux puces dimanche 3 juillet dans les rues du village.

Au programme :

restauration, buvette, et bien sûr de la musique. Nous aurons la joie d'accueillir pas moins de 150 musiciens au total qui vont se succéder sur scène ce jour-là.

L'Harmonie de Bischoffsheim organisera également cette année, le Bal du 13 juillet, Place Saint-Rémy.

Nous vous attendons nombreux à ces différents événements afin de fêter ensemble les 100 ans de cette (encore jeune) association !

Rachel NEFF

À noter !

À l'occasion du 13 juillet 2022, l'Harmonie de Bischoffsheim invite tous les enfants du village à la rejoindre ce jour-là à partir de 18h sur le parvis de l'église. L'idéal serait qu'ils soient habillés aux couleurs du drapeau français. Les musiciens se feront le plaisir de les maquiller aux couleurs de la France et de l'Ukraine en guise de solidarité.

La municipalité aura quant à elle, le plaisir d'offrir à tout ce petit monde présent un bon pour une glace et une brioche.

Xavier





VIE ASSOCIATIVE

La troupe D'Beschebaribuehn

La Troupe D'Beschebaribuehn, est remontée sur scène ce printemps pour le plus grand plaisir du public amateur de théâtre Alsacien et des 8 acteurs qui ont représenté la pièce " D'r Xavier wird ersetzt ".

La pièce en trois actes avait lieu dans une ferme où le premier valet devait être remplacé très rapidement. C'est une femme qui arrivera à la ferme, ce qui apportera beaucoup de changement et des mariages aussi ! La situation quelque peu particulière faisait la part belle aux quiproquos qu'aime tant jouer la troupe et leur a permis une interprétation dynamique et enjouée ; Rires et éclats de rires étaient au rendez-vous ! L'ensemble des représentations a rencontré un très bel accueil du public venu passer un moment de convivialité et rassurer la troupe " Nous avons eu peur de ne pas pouvoir représenter la pièce si l'un des acteurs avaient eu le covid et que la crise sanitaire ne freine le public, et bien ce fût tout le contraire " précise Geneviève Cabaret, vice-présidente et metteur en scène.

Patrick Habsiger, président, a remis au nom de la Troupe, un chèque correspondant à une représentation à l'association Bouchons Bonheur de Bischoffsheim. Cette belle action est devenue un rituel car la notion de partage est une évidence pour l'ensemble des membres.

Une nouvelle pièce sera représentée en mars 2023 et les

répétitions devraient commencer en septembre 2022. Le choix de la pièce est à l'étude. Un pré-travail de recherche est fait par Geneviève Cabaret qui sélectionne des pièces de genre "Iuschstpiel", prend connaissance du synopsis, regarde le nombre d'acteurs (en moyenne 8) puis le temps

de représentation qui dans l'idéal doit être de deux fois trois quart d'heure. Il y a souvent deux pièces en lice, le choix se pose alors de manière collégiale et le script de la pièce est commandé et payé (droit d'auteur). À partir de ce moment-là, l'aventure commence pour les actrices et les acteurs avec la première lecture, la répartition des rôles, l'idée des costumes, des décors à confectionner...s'en suivront les

répétitions afin de présenter au public une pièce de théâtre totalement maîtrisée. Et ça, ils adorent !

L'ensemble des membres de La Troupe D'Beschebaribuehn vous souhaitent d'excellentes vacances et vous donnent rendez-vous très vite.

“ Une nouvelle pièce sera représentée en mars 2023 et les répétitions devraient commencer en septembre 2022. ”

Christel Pfeiffer-Moroge



Association Kastel'Ânes

La fin de l'année 2019 fut éprouvante avec le décès de notre grand catalan Sergio. Puis la pandémie nous a privés de toute activité durant presque deux ans.

La fin de l'année 2020, avec quelques belles journées, nous a remis du baume au cœur. Hélas c'était sans compter sur la disparition brutale en janvier 2022 de Qefren, notre gentil Grand Gris des Collines. Un grand merci aux habitants de notre commune et des communes avoisinantes qui ont répondu présent à l'appel au don afin de régler les grosses factures de vétérinaire. Encore merci.

Heureusement le printemps avec le retour de nos groupes d'enfants handicapés et les groupes d'enfants scolarisés nous a donné volonté et courage pour poursuivre le cap que nous nous sommes donnés en créant l'association Kastel'ânes. L'arrivée du petit âne Tino placé chez nous afin de vivre avec ses congénères, fait partie de ces petits bonheurs quotidiens. Grâce à lui Pinocchio pourra prendre doucement une retraite bien méritée.

2022 voit également la réalisation d'un partenariat avec l'institut des aveugles de Still. Chaque semaine deux groupes de mal-voyants, accompagnés de leur éducatrice, viennent en tant que bénévoles entretenir les boxes et soigner les ânes. Leurs sourires montrent à quel point ils sont heureux de se sentir utiles.

Pour la première fois aussi Kastel'ânes a accueilli un EHPAD, celui d'Illkirch, pour un goûter au milieu des ânes. Une belle aventure !

N'oublions pas les anniversaires des enfants qui grâce à la calèche et au parcours de maniabilité comblent de joie les enfants.

Monique LEGIN



VIE ASSOCIATIVE

Association Bouchons Bonheur 67



Qui sommes nous ? Depuis les années 2000 nous ramassons des bouchons en plastique, liège, silicone, et métal, propres et sans papier autocollant.

Amené à Bischoffsheim, ce matériel est trié, puis vendu à des recycleurs, l'excédent, libre des frais de gestion et de collecte, est reversé, après l'établissement d'une demande, à des associations

(-Arham Ganzau - Vivre avec le S.E.D.- Arame HautePierre - ARSEA) ou des particuliers pour une aide à l'autonomie (fauteuil, déambulateur, et autres). Notre vocation est d'apporter un complément financier, les organismes sociaux ne couvrant pas toujours l'intégralité des frais engagés.

L'action volontaire des adhérents est complétée par des dizaines de bénévoles répartis sur le département du Bas-Rhin et de la Moselle, qui collectent et ramènent le matériel vers notre local.

Nous sommes soutenus dans cette action par des collectes organisées dans des communes voisines par des particuliers, dans des structures scolaires et périscolaires, des clubs sportifs.

Depuis l'année 2000 nous avons valorisé environ 2 000 tonnes de bouchons et attribué 315 000 euros d'aide.

Vous pouvez déposer vos bouchons à Bischoffsheim au 3 rue des Acacias tous les mardis et tous les premiers samedis matin du mois.

Le samedi 30 avril 2022 dernier, 35 membres se sont retrouvés pour l'assemblée générale ordinaire 2021 à

l'auberge du Moenkalb, tenue par Sophie, une enfant de Bischoffsheim.

En 2021 nous avons collecté 49t. de bouchons en plastique, 7t. de bouchons en liège, 2t. de bouchons en silicone, 8,5t. de métal et 0,6t d'aluminium.

La vente des matériaux a permis d'aider différents projets pour un montant total de 9 500 euros.

Le rapport financier présenté par Roland Bloch, nouveau trésorier, laisse apparaître une gestion saine et rigoureuse.

2022 se présente encore sous de bons auspices, mais nous constatons une baisse importante des apports et collectes des différents matériaux.

Je remercie la troupe de théâtre de Bischoffsheim ainsi que la communauté de paroisses du Rosenmeer pour leurs soutiens divers et bienvenus.

Un grand merci pour le soutien de la commune de Bischoffsheim à notre action.

Pour tout renseignement complémentaire merci de nous

joindre par mail bouchonsbonheur67@gmail.com ou par téléphone au 07 54 32 93 71.

Facebook : BouchonsBonheurBischoffsheim.

Christian Leininger
Président de l'association

“ Depuis l'année 2000 nous avons valorisé environ 2000 tonnes de bouchons et attribué 315.000 euros d'aide. ”

CERCLE ST. GÉRARD

La marche populaire

Voilà un peu plus de deux ans que nous attendions ce moment, pouvoir à nouveau proposer des fêtes, des manifestations sportives pour le bonheur de tous. Ainsi nous avons organisé la 40^{ème} Marche Populaire autour du Bischenberg sous l'égide de la FFSP le 19 juin dernier.

Depuis plusieurs jours, il faisait très chaud, une chaleur caniculaire qui nous a fait prendre des décisions et des mesures en vue de protéger à la fois les marcheurs et les bénévoles, encore plus de ravitaillement en eau et l'arrêt des départs à 11h, approuvé par les instances de la fédération. Vu ces conditions météo, 430 marcheurs dont 4 familles (la licence famille est une nouveauté cette année) ont eu le courage et le mérite de venir sillonner les circuits de 5-10-20-30 km à travers les vergers, les vignes et la forêt au départ du Castel. Les bénévoles aux différents postes de contrôle les ont accueillis avec jovialité et ravitaillement, les bonnes odeurs de grillades au Castel invitaient à prolonger ce moment de détente jusqu'à la remise des récompenses en présence de M. le Maire Claude Lutz.

L'association Panda Club de Westhouse a remporté le 1^{er} prix avec 29 participants, ont suivi nos voisins, les marcheurs de Rosheim avec 14 et le groupe Amiez avec 13, le 4^{ème} prix revient au Badminton Club de Griesheim avec 12 participants. Exceptionnellement nous avons décidé de récompenser les groupes de 10 participants et plus. Nous avons également eu le plaisir d'accueillir quelques jeunes Ukrainiens, hébergés actuellement dans notre village.

Un grand merci à tous les marcheurs et aussi surtout à tous les membres du Cercle St. Gérard qui ont aidé bénévolement avant, pendant, après la manifestation et ainsi contribué à la réussite de cette nouvelle édition malgré les aléas météorologiques.

Pour le Cercle St. Gérard, Michèle Schroetter-Friche - Présidente



M. Brand, 80 ans a parcouru 10 km

Section Sjoelbak

Au cours de cette année scolaire, j'ai eu le bonheur de pouvoir initier nos écoliers à la pratique du sjoelbak.

Pendant six semaines, chaque classe de l'école élémentaire des Fontaines est venue au Castel pour une heure d'apprentissage. C'était nouveau pour la plupart et du CP au CM2, tous étaient intéressés, ravis de découvrir ce jeu de bois. Non seulement, c'était un loisir pour eux où adresse et tactique ont été expérimentées mais également une leçon de calcul mental, il faut additionner les points, et ça ne les effrayait pas, bien au contraire.

Pour ma part, ce cycle de sjoelbak avec tous les élèves de notre école a été une expérience formidable, enrichissante et captivante. Les enfants étaient charmants, attentifs, curieux.

Quelques uns ont rejoint des camarades et intégré eux aussi la section sjoelbak du Cercle, ils viennent s'entraîner tous le mercredis après-midis de 13h30 à 15h. Que de progrès ont-ils déjà réalisés !

Pour info : la section sjoelbak adulte s'entraîne le lundi de 19h30 à 21h30 dans la salle du Castel.

Contact : Michèle Friche au 03 88 50 47 67
dorozata-m@orange.fr



Pour la section Sjoelbak
Michèle Schroetter-Friche

VIE ASSOCIATIVE

Section CLUB PHOTO

La section Photo du Cercle Saint Gérard a vu le jour le 28 novembre 1983, elle compte actuellement une vingtaine de membres contre 30 avant le covid.

Nous nous réunissons en principe tous les mardis à 20h au Castel.

Lors de ces réunions, sont abordés : le visionnage de photos faites par les membres avec discussions techniques, la formation sur la prise de vue et sur le matériel, l'initiation aux logiciels de retouche photos, la planification de sorties photographiques et de tout autre centre d'intérêt. Nous disposons également d'un studio pour prises de vue.

Notre section est fédérée, les membres qui le désirent peuvent aussi prendre une licence fédérale et pourront à ce titre participer aux concours régionaux, les meilleures photos remonteront au niveau national où notre club y a évolué plusieurs fois en équipe.

Tous les ans aux alentours du 11 novembre, les membres exposent leurs photos au Centre Sportif et Culturel

Vous pouvez découvrir les photos des membres et nos activités sur notre site :

<https://club-photo-bischoffsheim.piwigo.com>

Si le cœur vous en dit, venez nous rejoindre !

Pierre Spitz



Photo : Pierre SPITZ



Photo : Rémy PIERRE

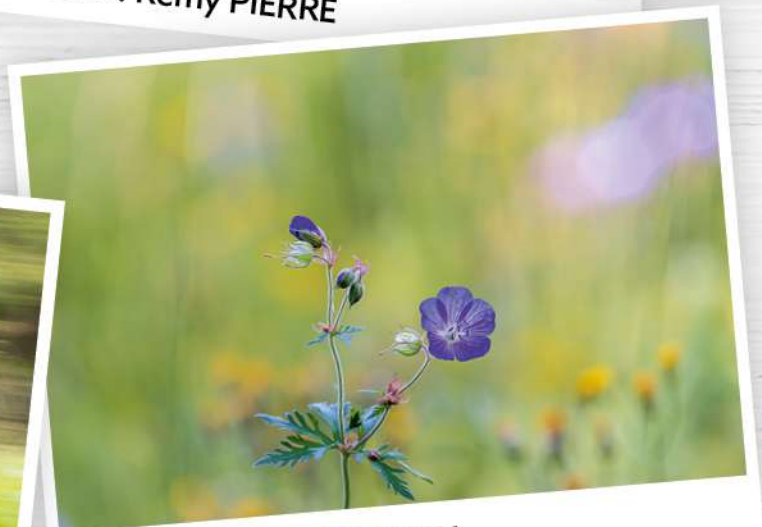


Photo : Jean-Paul RAUCH



Alexandra et Christophe GENG,
champion de France équipe mixte arbalète
match 10m à Besançon

Section TIR SPORTIF

Tir Sportif, du plaisir, de la convivialité et des résultats

La saison 2021/2022 est une saison de reprise après toutes les annulations liées au COVID de la saison précédente. A la rentrée de septembre tous étaient contents de se retrouver. De l'école de tir, qui a également pu reprendre, aux vétérans, en passant par les cadets, juniors et séniors tous ont eu plaisir à se retrouver pour pratiquer à nouveau le Tir Sportif.

Une reprise en fanfare

Dans le viseur pour cette saison les championnats de France 10m carabine et arbalète match à Besançon. Avant cela il y avait la qualification à chercher en participant aux championnats du Bas-Rhin et d'Alsace. Pas moins de 17 qualifiés pour ce championnat de France qui ont défendu avec brio les couleurs de Bischoffsheim. 6 podiums (1 médaille d'or, 2 d'argent et 3 de bronze), des places dans les 10 premiers et une belle ambiance d'équipe ont couronné les 3 jours passés à Besançon. Les vétérans ont également brillé lors des championnats du Bas-Rhin et d'Alsace.

Championnat de France des Clubs carabine 10 m

Ce championnat, qui regroupe les 20 meilleurs clubs de l'hexagone, se déroula à Longuenesse (dépt 62). L'équipe composée de 5 tireurs a plus que réussi ses matchs de classement pour se qualifier pour les quarts de finale et terminer 7^{ème} de ces France 2022.

L'école de Tir carabine 10 m

Pas moins de 12 jeunes ont intégré l'école de Tir pour cette saison 2021/2022. Nos tout récemment diplômés (Formation Ligue de Tir Alsace), Alexandra et Jean, encadrent cette belle équipe de jeunes. L'entraînement de qualité dispensé a permis la qualification d'un jeune du club pour le championnat de France des écoles de Tir à Montluçon.

A venir

La saison n'est pas terminée, des licenciés sont encore engagés à la carabine 50m, à l'arbalète match 30m et à l'arbalète match 10m. La saison prochaine est également en préparation avec le 2^{ème} OPEN de Tir Sportif de Bischoffsheim 10m carabine et pistolet qui se prépare (19, 20, 21 et 22 octobre au stand du Castel), nous serons heureux de vous accueillir.

Nous suivre: **TirBischoffsheim**

Nous contacter: csgbisshotir@laposte.net



Bastien KAPPLER, Flavien MARCK, Jean IGERSCHEIM par équipe Juniors
carabine 10m médaille de bronze à Besançon



VIE SPORTIVE

Handball Club de Bischoffsheim

Une saison historique et la montée de l'équipe 1 masculine en D1

Après 2 saisons quasiment à l'arrêt, celle de 2021/2022 aura tenu toutes ses promesses, au plus grand bonheur des joueurs et du public. Le pari du Club, pour cette saison, était de faire une licence gratuite pour les membres pour la raison qu'ils avaient joué très peu les 2 saisons précédentes et de demander au public de jouer le jeu en venant nombreux pour nous soutenir et être présent lors des Afters Matches. Pari gagné puisque le club a comblé une bonne partie de l'investissement des licences gratuites, que les équipes ont été particulièrement performantes et le public nous a fait le plaisir de venir nombreux régulièrement.

Côté Sportif, le Handball Club de Bischoffsheim n'a également pas ménagé ses efforts en inscrivant 10 équipes en compétition, en tenant compte de notre école de Hand. Nous continuons aussi les formations entraîneurs et arbitres du Club. Cette saison, nous tenons à féliciter Stéphane Lafaye qui a géré les 6 arbitres du Club d'une main de maître.

Côté résultats :

Si nous devons faire une moyenne des classements du HBCB, le niveau n'aura jamais été aussi élevé que cette saison. Le Comité tient à remercier les entraîneurs pour le travail effectué depuis quelques années ainsi que l'ensemble des bénévoles, indispensables au fonctionnement d'un Club.

- L'école de Hand continue de former des petites pépites avec la participation d'Alain Eck et de Gaëtan Paquié. Après une évaluation des progrès réalisés cette année, une médaille a été remise à chaque participant.
- L'équipe U13M, entraînée par Hugo Roczanov et Hugo Martin a progressé de manière vertigineuse en terminant 2ème en excellence départementale.
- L'équipe U15M, entraînée par Gérard Wherlé, termine également à une belle 2ème place en honneur dépt.

- L'équipe U15F : Christelle Genhzi et Anne Lise Vouliot ont réalisé un travail formidable sur la formation. Avec zéro match gagné en première partie de saison, elles réussissent à terminer 5ème en honneur dépt
- L'équipe U18M Région termine à une remarquable 3ème place d'excellence région. Bravo pour cette performance face à des équipes comme Forbach, Metz ou Sarrebourg.
- Nos SM3 (Séniors Masculins), que tout le monde nous envie, terminent 9ème en D4.
- Les SM2, bien en place et performants cette saison, terminent la saison à la 4ème place du classement de D3.
- L'équipe féminine (SF1), après avoir mis un peu de temps à se mettre en place, reste sur 8 victoires de rang et termine 3ème au classement de D3 et une possible montée en D2 la saison prochaine (cela dépendra du nombre d'équipes inscrites). Avec 11 victoires pour 6 défaites, 375 buts inscrits pour 287 buts encaissés, Maureen Kuntz dans le top 10 sur 207 des buteuses avec 83 buts et Acelya Bulut meilleure gardienne du championnat avec 315 arrêts, le Coach Stéphane Forster peut être fier de son équipe.
- L'équipe masculine (SM1), avec 13 victoires, 1 nul et 4 défaites, se classe 2ème du championnat de D2 et accède à la plus haute marche du département (D1). Meilleure défense avec 424 buts encaissés pour 581 buts inscrits, le HBCB avec Thibaud Rohmer possède le meilleur gardien avec 165 arrêts ainsi que Benjamin Trautmann, 6ème pour 116 arrêts. En attaque, le HBCB possède 2 buteurs dans le top 10 : Hugo Roczanov, 2ème avec 132 buts inscrits et Nicolas Zolver, 8ème avec 86 buts sur 242 joueurs. Mais c'est la solidarité et la complémentarité du groupe qu'il faut surtout retenir dans l'équipe. Là aussi le coach Alain Paquié peut être fier de son équipe.

Regroupement Bas-Rhin :

- 2 filles du HBC Bischoffsheim sont toujours en lice pour faire partie de l'équipe du Bas-Rhin : Cloé Lafaye et Alice Troschelj. Nous leurs souhaitons tous nos vœux de réussite pour aller au bout de cette belle aventure.

Pour montrer le sérieux, l'engagement et le dynamisme du HBCB, la Fédération Française de Handball (FFHB) a maintenu notre Label d'Argent. Le ministère des Sports a décerné, par arrêté préfectoral, la médaille de bronze de la Jeunesse, des Sports et de l'engagement associatif à votre serviteur, Eric Roczanov, représentant d'une équipe formidable autour d'un Club exceptionnel. Et comme le dit notre slogan " Seul, on va plus vite. Ensemble, on va plus loin".

Remerciements :

Le Comité du Handball Club de Bischoffsheim tient à remercier :

Ses 170 membres pour le travail accompli cette saison, ses partenaires pour le soutien inconditionnel, les bénévoles toujours présents lors des événements, les arbitres pour leur dévouement et le public, toujours présent dans les grands moments.

Nous tenons également à remercier la commune pour les travaux réalisés au Complexe Sportif.

Tous les membres du Handball Club de Bischoffsheim vous souhaitent de très belles fêtes d'été.

Eric Roczanov



U13M



Gaëtan Paquié



Hugo Roczanov



U18M

PLOUBAZ'HAIR

**Nouvelle
ambiance !**

06.36.09.83.68



THIERRY MULLER
ingénierie & travaux du paysage

www.tm-paysage.fr
Plus de 40 ans de paysage en Alsace



10 rue du Commerce
67118 Gelspolsheim
tél 03 88 67 30 00
info@tm-paysage.fr

7 rue de Kingersheim
68120 Richwiller
tél 03 89 50 34 61
info68@tm-paysage.fr

VIE SPORTIVE

AS Bischoffsheim Saison 2021 / 2022

Après deux saisons perturbées par l'épidémie de Covid et les différents confinements, nous espérons pouvoir enfin revivre une saison normale.

Ce ne fut pas exactement le cas. Si les coupes et les championnats ont pu aller à leurs termes cette année, l'absence de compétition pendant près de 2 ans et les habitudes prises pendant les périodes de confinement ont eu des impacts négatifs sur l'activité de notre club. Comme à peu près toutes les autres associations sportives, nous avons dû faire face à une baisse des licenciés, des blessures en pagaille et une implication parfois défaillante.

Le bilan sportif n'est pas au niveau attendu, notamment au niveau de nos équipes Séniors : si l'équipe 2 n'était pas loin d'une montée en Division 2, notre équipe 1 quitte le niveau régional dans lequel elle se battait pour exister depuis quelques années pour revenir au niveau départemental. Pire, face aux blessures et aux absences, notre équipe 3 qui avait enchaîné les montées lors de ces dernières années et qui évoluait en Division 5, un niveau plus qu'honorable pour une troisième équipe, a dû déclarer forfait en cours de saison.

Notre équipe Vétérans, toujours en entente avec Boersch et Bernardswiller, pourtant grande pourvoyeuse de titres ces dernières années, a elle aussi abandonné

en cours de saison devant les difficultés d'effectifs. Mais soyons-en persuadés : nous retrouverons une équipe Vétérans compétitive dès la prochaine saison !

Heureusement, nos super-vétérans ont eux pu aller au bout de leur saison, réussissant certainement une de leurs meilleures



performances de ces dernières années tout en préservant l'esprit de convivialité et les moments partagés qu'ils chérissent tant ! Autre source de satisfaction, nos équipes de jeunes engagées au sein

du groupement du Kilbs qui ont porté haut les couleurs de notre village et de notre groupement sur tous les terrains d'Alsace.

Le projet mis en place il y a déjà deux ans, basé prioritairement sur la jeunesse et la formation, continue de progresser et de se renforcer. Que ce soit au niveau des jeunes licenciés comme au niveau des éducateurs et éducatrices, l'AS Bischoffsheim est de mieux en mieux représentée au sein du groupement du Kilbs. Et les effets de cette politique ne manqueront pas de se faire sentir au niveau de nos équipes Séniors pour les prochaines saisons.

Mais tout cela n'a été possible que grâce au soutien de nos partenaires qui nous ont permis de traverser ces deux années compliquées pendant lesquelles nos sources de revenus ont été mises à mal : fermeture de club-house, annulations de festivités, ... Nous n'oublions pas non plus nos dirigeants et nos bénévoles qui s'impliquent sans compter pour l'intérêt collectif et faire en sorte que notre club donne une belle image de notre village !

Avant que la saison s'achève, nous aurons encore une belle manifestation le samedi 18 juin : nous aurons la

chance d'accueillir plusieurs équipes Jeunes du FC Metz qui viendront visiter l'Alsace et affronter, amicalement bien sûr, nos équipes sur notre rectangle vert préféré.

Nous vous donnons aussi rendez-vous le week-end des 23 et 24 juillet au complexe pour célébrer avec nous notre fête estivale. Réservez ces dates dans vos agendas : nous reviendrons très vite vers vous pour vous détailler le programme des festivités !

La prochaine saison redémarrera vite et nous vous donnons déjà rendez-vous le dimanche 28 août pour un tournoi caritatif au profit de l'association "Victor, notre combat". Les plus grands clubs d'Alsace (RC Strasbourg, FR Haguenau, SR Colmar, SC Schiltigheim, ...), en plus des Mosellans du FC Metz et de l'AS Pagny, ont accepté de participer à ce tournoi U11. Des animations ponctureront cette journée et nous comptons sur votre présence et votre soutien !

A très vite !

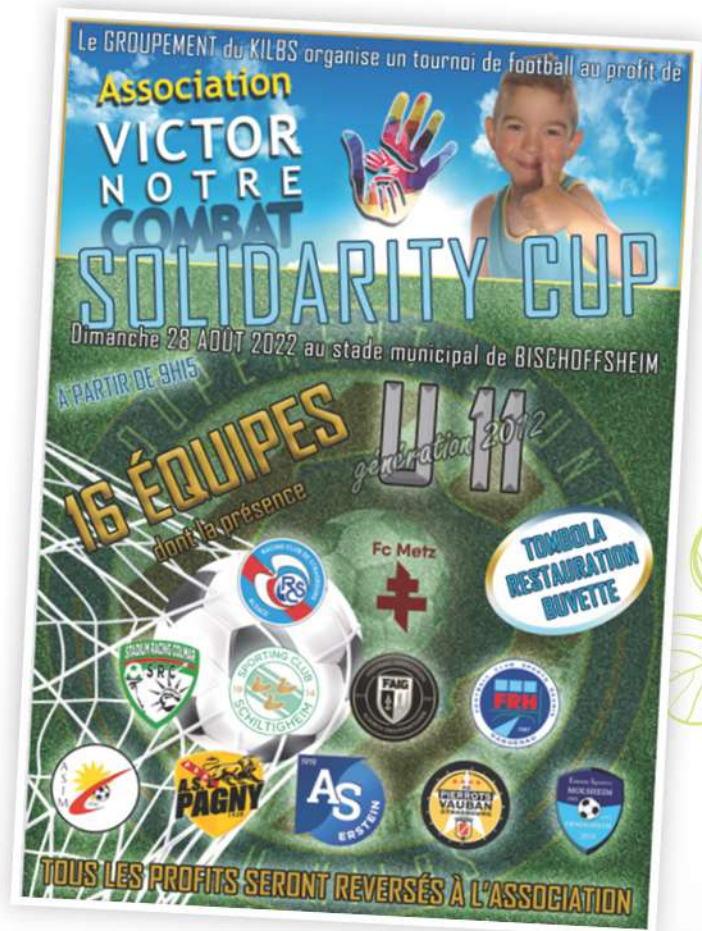
Le Comité Directeur de l'AS Bischoffsheim

Envie de nous rejoindre pour jouer, encadrer, participer ? Contactez-nous !

Par mail : bischoffsheim.as@alsace.lgef.fr

Sur notre page Facebook : @A.S.Bischoffsheim

Par téléphone : 06 99 43 50 41 ou au 06 71 20 91 05



Sporting Club de Bischoffsheim

Sortie 15^{ème} anniversaire



Joaquim MARQUES - Président

Basket Club Bischoffsheim

Le Basket Club Bischoffsheim termine sa première année en tant qu'association indépendante sur un bilan positif.

Les 25 enfants de 3 à 10 ans ont bien progressé les mercredis après-midi au sein de l'école de basket. Une équipe séniors masculine, une U13 féminine et une U20 masculine ont défendu les couleurs du village.

Les créneaux étant insuffisants à la salle, l'association voit partir chaque année des joueurs formés au club. Le comité a donc décidé de s'associer au club de Molsheim en créant la CTC M2B (Molsheim Bischoffsheim Basket). Les jeunes de tout âge seront accueillis dans cette entente dont l'objectif est le développement de ces derniers.

Une heure dédiée au basket loisir est également à l'étude.

RDV la saison prochaine pour voir évoluer ces nouvelles équipes.

KOCHER François - Président



Les Cyclos du Bischenberg

La passion partagée des randonnées à vélo !

À vélo tout est plus beau !

Le club des Cyclos du Bischenberg, affilié à la Fédération française de cyclotourisme, vous accueille pour vous faire découvrir une palette d'activités riche et variée, sans compétition et en toute convivialité ! Plus qu'un sport, la randonnée à vélo est un art de vivre !

Les randonnées sont des moments durant lesquels nous partageons plaisir et convivialité.

Le vélo : c'est bon pour la santé !

Existe-t-il un moyen plus agréable d'entretenir son corps que de rouler tranquillement à la découverte des paysages ?

Pédaler d'un rythme régulier améliore efficacement le fonctionnement du cœur, des poumons, des muscles. Au fur et à mesure des jours, le geste du pédalage devient plus économique tout en étant plus efficace, ainsi notre organisme résiste mieux à la fatigue.

Pour bénéficier de ces bienfaits, conservez une activité régulière, à hauteur d'une à deux sorties à vélo par semaine.

Ne roulez pas seul !

Faire du vélo en groupe aide à se motiver et à garder une pratique plus régulière. Notre club cyclotouriste est là pour vous accompagner et vous conseiller : Rejoignez-nous !

Ici, le cyclotourisme est plus qu'un sport, c'est l'art de vivre en groupe. Les bonnes raisons d'adhérer à notre club :

- intégrer un groupe d'amis à proximité pour éviter l'isolement,
- bénéficier de conseils pour progresser et se faire plaisir,
- pouvoir rouler régulièrement sur des parcours adaptés au niveau de chacun,
- entretenir sa motivation avec des objectifs à atteindre tout en gardant sa liberté de pratique,
- bénéficier de réductions exclusives chez les partenaires du Club avantages,
- progresser en participant à diverses formations réservées aux licenciés,
- bénéficier des tarifs privilégiés dans les 4 500 événements organisés par les clubs cyclotouristes.

Rejoignez-nous et bénéficiez de 3 sorties d'essai consécutives pour tester l'ambiance du club !

Si vous souhaitez avoir des renseignements, appelez-nous au 03 88 50 21 25 ou retrouvez-nous sur notre site internet Cyclo Club du Bischenberg.

Le Président Patrick MONTILLARD

APPMA



Immersion 2022



Journée de travail



Manceuvre des pompiers



Joaquim MARQUES
Adjoint



BLOC NOTES

Université Populaire

Programme 2022 - 2023

- 05/09/2022 : Napoléon 1^{er} et l'Alsace
- 03/10/2022 : Letizia Bonaparte, la mère de l'Empereur
- 07/11/2022 : Le coup d'Etat du 18 Brumaire
- 05/12/2022 : Joséphine de Beauharnais
- 09/01/2023 : 1812, la Campagne de Russie
- 06/02/2023 : Napoléon et le Pape
- 06/03/2023 : Marie-Louise, impératrice des Français et duchesse de Parme
- 03/04/2023 : 1814, la Campagne de France
- 15/05/2023 : Les Cent-Jours
- 05/06/2023 : Napoléon à Sainte-Hélène



Les ateliers numériques : À L'AISE SUR LE NET

La commune propose un cycle d'initiation à la tablette numérique « À l'aise sur le Net », des ateliers gratuits et ouvert à tous à partir de 55 ans. Les nouvelles technologies sont essentielles pour stimuler le lien social, favoriser les échanges intergénérationnels et préserver son autonomie. Parce que le numérique n'est pas toujours une évidence, ces ateliers permettront d'approprier et comprendre la tablette numérique. **Les jeudis du 8 septembre au 6 octobre 2022 de 14h à 16h à la Bibliothèque de Bischoffsheim au 7, rue du Castel.**

Sur inscription - participation à l'ensemble du cycle requise. **Pensez à ramener votre tablette.**
Renseignements et inscriptions sur www.atoutagealsace.fr ou par téléphone au 03 89 20 79 43

30^{ème}

Jumelage Ploubarzelanec
et Bischoffsheim

anniversaire

